



PROGRAMA ERASMUS+
KA220-ADU - Asociaciones de cooperación en la educación de adultos

CONTRATO DE SOCIO

El presente contrato, elaborado en el marco del programa comunitario "Erasmus+" (Reglamento (UE) nº 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013), regirá las relaciones entre:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET con domicilio social en **Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia**, en adelante denominado "el Contratista", representado por **Bartolomé Nofuentes, Concejal de Proyectos Europeos**,

por un lado y

Skills Zone Malta co. Limite, con domicilio social en **La Rochelle, 77, Triq N. Cottoner, Lija Malta LJA1614**, denominada en lo sucesivo "el socio", representado por **Maryrose Francica, Director**,

por el otro.

El Contratista y el Socio han acordado lo siguiente:

Artículo 1/Sujeto:

- 1.1. El Contratista y el Socio se comprometen a llevar a cabo el programa de trabajo objeto del presente contrato, que se enmarca en el Convenio de Subvención número **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL y la Agencia Nacional Española - SEPIE ("la AN"), relativo al proyecto titulado "**La Vía Digital al Empleo: Abordar las barreras culturales y los estereotipos para las carreras femeninas en el ámbito digital**" ("**La Vía Digital**").
- 1.2. El Contratista y el Socio estarán vinculados por los términos y condiciones del Acuerdo nº **2020-1-ES01-KA204-081895** y sus anexos, firmados entre el Contratista y la AN
- 1.3. El Contratista y el Socio quedarán vinculados por los términos y condiciones de cualquier modificación posterior del Acuerdo de Subvención y del presente contrato.
- 1.4. El coste total del Proyecto para el periodo contractual al que se refiere el Acuerdo nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, toda la financiación combinada, se estima en **138.443,00 EUR**.
- 1.5. La contribución máxima de Erasmus+ para cubrir los gastos de los miembros de la Asociación que participen en el programa será de **138.443,00EUR**.
- 1.6. La contribución financiera final dependerá de la evaluación de la calidad de los resultados del Proyecto de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de Subvención y sus anexos, pero en ningún caso dará lugar a un beneficio.
- 1.7. El presente contrato regulará las relaciones entre las partes y sus respectivos derechos y obligaciones con respecto a su participación en el Proyecto.
- 1.8. El Contratista y el Socio llevarán a cabo su parte del trabajo en el marco del Proyecto de acuerdo con la información especificada en el Anexo II del presente contrato, utilizando sus mejores esfuerzos para lograr los resultados especificados en el mismo y llevarán a cabo todas sus responsabilidades en el marco del presente contrato de acuerdo con las normas profesionales reconocidas.
- 1.9. El objeto del presente contrato y el programa de trabajo correspondiente se detallan en los Anexos, que forman parte integrante del mismo y que cada parte declara haber leído y aprobado.



Artículo 2/Duración

- 2.1. El Proyecto tiene una duración de **24 meses**. Empieza el **01-11-2021** y acaba el **31-10-2023**.
- 2.2. El presente contrato entra en vigor en la fecha de la firma por la última de las dos partes participantes en el contrato, pero tendrá efecto retroactivo a partir del 01-11-2021. El contrato finaliza en el momento del pago del saldo del contrato, como se menciona en el artículo 6.3.
- 2.3. El periodo de elegibilidad de los costes comienza el **01-11-2021** y termina el **31-10-2023**

Artículo 3/Obligaciones del Contratista

El Contratista se comprometerá:

- 3.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo;
- 3.2. Enviar al Socio una copia del Convenio de Subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** y sus anexos, celebrado con la AN y de cualquier otro documento oficial relativo al Proyecto;
- 3.3. Notificar y facilitar al Socio cualquier modificación del Convenio de Subvención;
- 3.4. cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al **Contratista** con la AN.

Artículo 4/Obligaciones del socio

El Socio se comprometerá:

- 4.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo de Subvención;
- 4.2. Proporcionar el personal, las instalaciones, el equipo y los materiales necesarios para poder realizar y completar su parte de los trabajos del Proyecto;
- 4.3. Cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al Contratista con la AN;
- 4.4. Comunicar al Contratista cualquier información o documento requerido por éste que sea necesario para la gestión del proyecto;
- 4.5. Realizar el trabajo de tal manera que ningún acto u omisión en relación con el mismo constituya, cause o contribuya a cualquier violación o incumplimiento por parte del Contratista de cualquiera de sus respectivas obligaciones en virtud del Acuerdo de Subvención. El Socio impondrá las mismas condiciones contractuales a los consultores, expertos o subcontratistas que contrate en el Proyecto para la realización de los trabajos;
- 4.6. Respetar el calendario y cumplir con los plazos establecidos en el Anexo II del presente contrato;
- 4.7. Informar puntualmente al Contratista de cualquier retraso en la ejecución de las actividades realizadas por el Socio en el marco del presente contrato;
- 4.8. Aceptar la responsabilidad de toda la información comunicada al contratista, incluidos los detalles de los costes reclamados y, en su caso, los gastos no subvencionables.

Artículo 5/Financiación

- 5.1. El presupuesto total máximo del Socio para cubrir la realización de sus actividades en el marco del Proyecto se estima en **21.040 EUR**.
- 5.2. Si el gasto total declarado por el socio es inferior a la contribución máxima estipulada anteriormente, la financiación se limitará al gasto total real del socio.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la última de las dos partes firme el presente contrato, se efectuará un primer pago de prefinanciación de **16.832 EUR** al Socio, que representa el 80% del presupuesto del Socio, especificado en el artículo 5.1.
- 6.2. Antes del **28-02-2023**, el socio debe presentar un primer informe interno sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, que cubra el período comprendido entre el **01-11-2021** y el **31-01-2023**, permitiendo al contratista completar un informe de progreso sobre la ejecución del proyecto en la Herramienta de Movilidad+ (si está disponible).
- 6.3. Pago del saldo:
El pago del saldo se realizará después de que el Socio presente un informe final sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, tal y como se especifica en el artículo 7.3 del presente contrato. El pago del saldo se efectuará al Socio en un plazo de 30 días a partir de la recepción del pago del saldo por parte del Contratista por parte de la AN, de conformidad con las disposiciones establecidas en los artículos I.4.4 y I.4.5. del Acuerdo de subvención. El pago del saldo puede ser inferior al 20% restante del presupuesto del Socio tal y como se estipula en el artículo 5.2. del presente contrato.
- 6.4. Los informes y las declaraciones de gastos se harán en euros.

Artículo 7/Presentación de informes y otros documentos

- 7.1 El Contratista proporcionará al Socio los formularios adecuados que se utilizarán para informar.
- 7.2 El Socio está obligado a presentar al Contratista declaraciones intermedias de los gastos reales y totales de los trabajos realizados. El Socio también está obligado a presentar informes sobre el desarrollo de las actividades del Proyecto realizadas por el Socio.
- 7.3 Los informes intermedios y finales sobre las actividades y los gastos del Proyecto deben ser presentados por el Socio al Contratista en los siguientes plazos:
- Informe de situación: a más tardar **28-02-2023**
- Informe final: a más tardar **31-10-2023**
- 7.4 Todas las facturas dirigidas al Contratista deberán estar fechadas y certificadas como verdaderas y exactas por el responsable financiero del Socio. El Contratista podrá rechazar cualquier partida de gasto que no pueda justificarse como subvencionable de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de subvención.
- 7.5 El socio conservará un registro de todos los gastos realizados en el marco del proyecto, así como todas las pruebas y documentos relacionados, durante cinco años después de la finalización del proyecto.
- 7.6 El Socio se compromete a facilitar al Contratista toda la información que éste considere necesario solicitar en relación con la ejecución del presente contrato.
- 7.7 Cuando se le solicite, el socio pondrá a su disposición todos los documentos originales sobre la financiación y las actividades del proyecto que requiera la AN.
- 7.8 En caso de que el Contratista haya reembolsado los costes incurridos por el Socio y la AN no apruebe los documentos que acompañan al informe final del Socio y suspenda los pagos de acuerdo con los artículos I.4.4 y I.4.5 del Acuerdo de Subvención, el Socio deberá poner inmediatamente a disposición cualquier documento original sobre la financiación del Proyecto y las actividades requeridas por el Contratista. Si el Socio no lo hace o la AN no aprueba de nuevo los documentos justificativos del Socio, el Socio se compromete a devolver al Contratista los costes reembolsados.

Artículo 8/Cuenta Bancaria

Los pagos se efectuarán en la cuenta bancaria del socio de acuerdo con los siguientes datos bancarios:

Nombre y dirección del titular de la cuenta:



Nombre del Banco:

Dirección del Banco

BIC/Código Swift:

IBAN de la Cuenta:

El número nacional de IVA:

Artículo 9/ Responsabilidad

- 9.1. Cada una de las partes contratantes exime a la otra de cualquier responsabilidad civil por los daños derivados de la ejecución del presente contrato, sufridos por ella misma o por su personal, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la otra parte o de su personal.
- 9.2. El Socio protegerá a la AN, al Contratista y a su personal contra cualquier acción por daños y perjuicios sufridos por terceros, incluido el personal del proyecto, como consecuencia de la ejecución del presente contrato, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la AN, del Contratista o de su personal.
- 9.3. El socio será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones legales que le correspondan.
- 9.4. El Socio será el único responsable frente a terceros, incluso por los daños de cualquier tipo que sufran durante la ejecución de la parte del Socio en las actividades del Proyecto.
- 9.5. Salvo en los casos de fuerza mayor, el Socio deberá reparar los daños sufridos por el Contratista como consecuencia de la ejecución o la ejecución defectuosa del Proyecto.

Artículo 10/Terminación del contrato

- 10.1. En el caso de que el Socio no cumpla con alguna de las obligaciones derivadas del presente contrato y no subsane dicho incumplimiento dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una notificación por escrito del Contratista en la que se especifique el incumplimiento y se exija dicha subsanación, el Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato inmediatamente, sin necesidad de aplicar ningún procedimiento jurídico, mediante notificación por escrito al Socio. Si el presente contrato se rescinde, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos efectuados en el marco del presente contrato según lo exigido por el Contratista.
- 10.2. El Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato si el Socio ha hecho declaraciones falsas al Contratista sobre el trabajo realizado o sobre los gastos incurridos. En caso de que el presente contrato sea rescindido, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos realizados en virtud del presente Contrato, según lo exija el Contratista.
- 10.3. Cualquiera de las partes del presente Contrato tendrá derecho a rescindirlo si la otra parte es insolvente o entra en quiebra o liquidación o está sujeta a cualquier otro procedimiento similar.
- 10.4. Cada una de las partes podrá rescindir el presente contrato en caso de terminación anticipada del Convenio de subvención, notificándolo por escrito a la otra parte con 15 días de antelación. En caso de rescisión del Acuerdo de subvención, los pagos del Contratista se limitarán a los costes subvencionables en los que haya incurrido realmente el Socio hasta la fecha en que surta efecto la rescisión del Acuerdo de subvención. No se tendrán en cuenta los costes relativos a los compromisos actuales que no deban ejecutarse hasta después de la rescisión del Convenio de subvención.

Artículo 11/ Daños y perjuicios por incumplimiento

- 11.1. Si el presente contrato se rescinde por el motivo de que el Socio no cumpla con sus obligaciones en virtud del mismo, los derechos concedidos al Socio en virtud del presente Contrato cesarán inmediatamente, y el Socio perderá el derecho al reembolso de las obligaciones realizadas y los gastos incurridos. El Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos ya efectuados en virtud del presente contrato según lo requiera el Contratista.
- 11.2. Si el Contratista rescinde el presente Contrato debido al incumplimiento de las obligaciones por parte del Socio, el Contratista tendrá derecho a una indemnización por daños y perjuicios derivados del incumplimiento, incluidos los costes de asignación de las tareas del Socio especificadas en el presente contrato a una o varias partes.



11.3. En el caso de que el Contratista tenga que pagar penalizaciones financieras en virtud del Acuerdo de Subvención, debido a un incumplimiento grave de las obligaciones del Socio en virtud del presente contrato, el Socio deberá devolver al Contratista la suma de la penalización financiera en cuestión en un período de tiempo adecuado y en los términos especificados por el Contratista.

Artículo 12/ Recuperación

12.1. En caso de que se pague alguna cantidad indebida al Socio o si la recuperación está justificada en virtud de los términos del presente contrato, el Socio se compromete a devolver al Contratista la suma en cuestión en un plazo y términos adecuados especificados por el Contratista.

12.2. Si el pago de la recuperación no se ha efectuado en la fecha de vencimiento, las sumas adeudadas al Contratista podrán recuperarse compensándolas con las sumas adeudadas al Socio por el Contratista, tras informarle de ello por carta certificada con acuse de recibo o equivalente.

12.3. Los gastos bancarios ocasionados por el cobro de las cantidades adeudadas al Contratista correrán a cargo exclusivamente del Socio.

Artículo 13/ Modificaciones o adiciones al contrato

Cualquier modificación de las condiciones del presente contrato deberá ser objeto de un acuerdo complementario por escrito. Ningún acuerdo verbal podrá vincular a las partes a este efecto. Los cambios o modificaciones del presente contrato deberán ser aprobados por ambas partes del contrato y entrarán en vigor cuando sean firmados por los representantes autorizados de ambas partes.

Artículo 14/ Resolución de litigios y ley aplicable

14.1. A falta de solución amistosa, los Tribunales de España serán los únicos competentes para resolver cualquier controversia entre las partes contratantes en relación con el presente contrato.

14.2. La ley aplicable a este contrato será la ley de España.

Anexos

- I. Convenio de subvención n° 2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452 firmado entre AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET y la Agencia Nacional Española y sus anexos
- II. Formulario de solicitud del Proyecto y el calendario de sus actividades.

El presente Contrato se ha redactado en dos ejemplares idénticos, uno para cada parte.

Para el **Contratista**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Concejal de Proyectos Europeos

Para el **Socio**,
Skills Zone Malta Co. Limited.
Maryrose Francica, Director

Hecho en Quart de Poblet, España
en _____

Hecho en Malta
en _23/03/2022_____



ERASMUS+ PROGRAMME

KA220-ADU - Cooperation partnerships in adult education

PARTNER CONTRACT

This contract, drawn up under the Community Programme "Erasmus+" (Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013), shall govern relations between:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET with registered office at Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia, hereafter named "**the Contractor**", represented by **Bartolomé Nofuentes, Councillor of European Projects**

on the one hand and

Skills Zone Malta co. Limited, with registered office at La Rochelle, 77, Triq N. Cottoner, Lija Malta LJA1614, hereafter name "**the Partner**", represented by **Maryrose Francica, Director**

on the other.

The Contractor and the Partner have agreed as follows:

Article 1/Subject

- 1.1. The Contractor and the Partner commit themselves to carry out the work programme covered by this contract, which falls within the framework of Grant Agreement number **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency – SEPIE ("the NA"), relating to the project entitled "**The Digital Way to Employment: Addressing cultural barriers and stereotyping for women careers in digital**" ("The Digital Way").
- 1.2. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, signed between the Contractor and the NA.
- 1.3. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of any further amendments to the Grant Agreement and the present contract.
- 1.4. The total cost of the Project for the contractual period referred to by the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, all financing combined, is estimated at **138.443,00 EUR**.
- 1.5. The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be **138.443,00EUR**.
- 1.6. The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of the Project pursuant to the rules laid down in the Grant Agreement and its annexes, but shall, under no circumstances, give rise to a profit.
- 1.7. This contract shall regulate relations between the parties and their respective rights and obligations with regard to their participation in the Project.
- 1.8. The Contractor and the Partner shall carry out their share of the work under the Project in accordance with the information specified in Annex II of the present contract using their best efforts to achieve the results specified therein and shall perform all of their responsibilities under the present contract in accordance with recognised professional standards.
- 1.9. The subject matter of this contract and the related work programme are detailed in the Annexes, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.

Article 2/Duration



- 2.1. The Project has a duration of **24 months**. It starts on **01-11-2021** and ends on **31-10-2023**.
- 2.2. This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating parties to the contract but shall have retroactive effect as from 01-11-2021. The contract terminates at the moment of payment of the balance of the contract, as mentioned in Article 6.3.
- 2.3. The period of eligibility of the costs starts on **01-11-2021** and finishes on **31-10-2023**.

Article 3/Obligations of the Contractor

The Contractor shall undertake:

- 3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 3.2. to send to the Partner a copy of the Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, concluded with the NA and of any other official document concerning the Project;
- 3.3. to notify and provide the Partner with any amendment made to the Grant Agreement;
- 3.4. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the **Contractor** to the **NA**.

Article 4/Obligations of the Partner

The Partner shall undertake:

- 4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 4.2. to provide the personnel, facilities, equipment and materials necessary to be able to perform and complete its share of the work under the Project;
- 4.3. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the Contractor to the NA;
- 4.4. to communicate to the Contractor any information or documents required by the latter that is necessary for the management of the project;
- 4.5. to carry out the work in such a way that no act or omission in relation thereto shall constitute, cause, or contribute to any breach or non-compliance by the Contractor of any of his respective obligations under the Grant Agreement. The Partner shall impose the same contractual conditions on any consultants, experts or subcontractors that he engages in the Project for the undertaking of the work;
- 4.6. to respect the timetable and keep to the deadlines as set in Annex II of the present contract;
- 4.7. to promptly inform the Contractor of any delay in the performance of the activities undertaken by the Partner under the present contract;
- 4.8. to accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses.

Article 5/Financing

- 5.1. The maximum total budget of the Partner to cover the performance of its activities under the Project is estimated at **21.040 EUR**.
- 5.2. Should the declared total expenditure by the Partner be lower than the maximum contribution stipulated above, the funding will be limited to the Partner's real total expenditure.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Within 30 days of the date when the last of the two parties signs the present contract, a first pre-financing payment of **16.832 EUR** shall be made to the Partner, representing 80% of the Partner's budget, specified in Article 5.1.
- 6.2. By **28-02-2023** the Partner must submit a first internal report on the performed activities and the expenses incurred, covering the period from **01-11-2021** until **31-01-2023**, enabling the Contractor to complete a progress report on the implementation of the Project in the Mobility Tool+ (if available).
- 6.3. Payment of the balance:
The payment of the balance shall be made after the Partner submits a final report on the performed activities and the expenses incurred as specified in Article 7.3 of this contract. The payment of the balance shall be made to the Partner within 30 days of the receipt of the payment of the balance by the Contractor from the NA in accordance with the provisions set out in Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement. The payment of the balance can be lower than the remaining 20% of the Partner's budget as stipulated in Article 5.2. of the present contract.
- 6.4. Reports and declarations of expenditure shall be made in Euro.

Article 7/Submission of reports and other documents

- 7.1 The Contractor shall provide the Partner with the appropriate forms to be used for reporting.
- 7.2 The Partner is required to present to the Contractor interim declarations of the real and total expenditures of the work undertaken. The Partner is also required to submit reports on the course of development of the Project activities undertaken by the Partner.
- 7.3 Interim and final reports on the Project activities and expenditure must be submitted by the Partner to the Contractor by the following deadlines:
 - Progress report: not later than **28-02-2023**
 - Final report: not later than **31-10-2023**
- 7.4 All invoices to the Contractor must be dated and certified as true and exact by the Financial Officer of the Partner. The Contractor may reject any item of expenditure which cannot be justified as eligible in accordance with the rules set out in the Grant Agreement.
- 7.5 The Partner shall keep a record of any expenditure incurred under the Project and all proofs and related documents for five years after the end of the Project.
- 7.6 The Partner agrees to provide the Contractor with all the information that the latter finds necessary to ask for concerning the implementation of the present contract.
- 7.7 Upon request, the Partner shall make available any original documents on the Project finance and activities required by the NA.
- 7.8 In case the Contractor has refunded the costs incurred by the Partner and the NA does not approve the documents accompanying the final report of the Partner and suspend the payments according to Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement, the Partner shall immediately make available any original documents on the Project finance and activities required by the Contractor. If the Partner fails to do so or the NA does not approve the supporting documents of the Partner once again, the Partner undertakes to repay the Contractor the refunded costs.

Article 8/Bank account

Payments shall be made to the Partner's bank account in accordance with the following banking details:

Name and Address of the Account Holder:

Name of Bank:



Address of Bank :

BIC/Swift Code:

IBAN Account Number:

The National VAT Number:

Article 9/ Liability

- 9.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect of damages resulting from the performance of this contract, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the other party or its personnel.
- 9.2. The Partner shall protect the NA, the Contractor and their personnel against any action for damages suffered by third parties, including project personnel, as a result of the performance of this contract, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the NA, the Contractor or their personnel.
- 9.3. The Partner shall have sole responsibility for complying with any legal obligations incumbent on him.
- 9.4. The Partner shall bear sole liability vis-à-vis third parties, including for damage of any kind sustained by them during the execution of the Partner's share of the Project activities.
- 9.5. Except in cases of force majeure, the Partner shall make good any damage sustained by the Contractor as a result of the execution or faulty execution of the Project.

Article 10/Termination of the contract

- 10.1. In the event that the Partner fails to perform any obligations under the present contract and does not remedy such failure within 30 days after having received a notice in writing from the Contractor specifying the failure and requiring such remedy, then the Contractor shall be entitled to terminate the present contract immediately, without the application of any juridical procedures, by notice in writing to the Partner. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this contract as required by the Contractor.
- 10.2. The Contractor shall have the right to terminate the present contract if the Partner has made false declarations to the Contractor on work carried out or on expenditure incurred. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this Contract as required by the Contractor.
- 10.3. Either party to this Contract shall have the right to terminate the Contract if the other party is insolvent or enters into bankruptcy or liquidation or is subject to any other similar proceedings.
- 10.4. Each party may terminate the present contract in the case of early termination of the Grant Agreement by giving 15 days written notice to the other party. In the event of termination of the Grant Agreement, payments by the Contractor shall be limited to the eligible costs actually incurred by the Partner up to the date when termination of the Grant Agreement takes effect. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination of the Grant Agreement shall not be taken into account.

Article 11/ Damages for non-performance

- 11.1. If the present contract is terminated for the reason that the Partner fails to perform his obligations under this contract, the rights granted to the Partner pursuant to this Contract shall cease immediately, and the Partner shall forfeit the right to reimbursement for obligations performed and expenses incurred. The Partner shall reimburse all or part of the payments already made under this contract as required by the Contractor.
- 11.2. If the present Contract is terminated by the Contractor due to non-performance of obligations by the Partner, the Contractor shall be entitled to compensation for damages arising from the non-performance, including the costs for assigning the tasks of the Partner as specified in the present contract to one or several parties.



11.3. In the event that the Contractor has to pay financial penalties under the Grant Agreement, because of a grave breach of the obligations of the Partner under the present contract, the Partner shall repay the Contractor the sum of the financial penalty in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.

Article 12/ Recovery

12.1. If any amount is unduly paid to the Partner or if recovery is justified under the terms of the present contract, the Partner undertakes to repay the Contractor the sum in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.

12.2. If such recovery payment has not been made by the due date, sums owed to the Contractor may be recovered by offsetting them against any sums owed to the Partner by the Contractor, after informing him accordingly by registered letter with advice of delivery or equivalent.

12.3. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the Contractor shall be borne solely by the Partner.

Article 13/ Amendments or additions to the contract

Any amendment to the conditions of the present contract must be the subject of a written supplementary agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect. Changes or amendments to the present contract shall be approved by both parties to the contract and become effective when signed by authorised representatives of both parties.

Article 14/ Settlement of disputes and law applicable

14.1. Failing amicable settlement, the Courts of Spain shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.

14.2. The law applicable to this contract shall be the law of Spain.

Annexes

- I. Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency and its annexes
- II. Application form of the Project and the timeline of its activities

The present Contract has been prepared in two identical copies – one for each party.

For the **Contractor**,

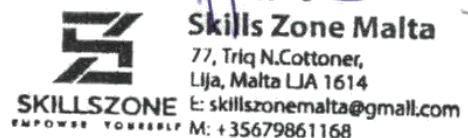
BARTOLOMÉ NOFUENTES

Councillor of European Projects

For the **Partner**,

Skills Zone Malta Co. Limited

Maryrose Francica, Director



Done at Quart de Poblet, Spain
on _____

Done at Malta
on 23/03/2022



PROGRAMA ERASMUS+
KA220-ADU - Asociaciones de cooperación en la educación de adultos

CONTRATO DE SOCIO

El presente contrato, elaborado en el marco del programa comunitario "Erasmus+" (Reglamento (UE) nº 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013), regirá las relaciones entre:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET con domicilio social en **Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia**, en adelante denominado "el Contratista", representado por **Bartolomé Nofuentes, Concejal de Proyectos Europeos**,

por un lado y

YASAR UNIVERSITESI, con domicilio social en **Universite Caddesi No: 37-39, Agacliyol, Bornova 35100, Izmir, Turkey**, denominada en lo sucesivo "el socio", representado por **Prof.Dr.Mehmet Cemal DINÇER, Rector**,

por el otro.

El Contratista y el Socio han acordado lo siguiente:

Artículo 1/Sujeto:

- 1.1. El Contratista y el Socio se comprometen a llevar a cabo el programa de trabajo objeto del presente contrato, que se enmarca en el Convenio de Subvención número **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL y la Agencia Nacional Española - SEPIE ("la AN"), relativo al proyecto titulado "**La Vía Digital al Empleo: Abordar las barreras culturales y los estereotipos para las carreras femeninas en el ámbito digital**" ("**La Vía Digital**").
- 1.2. El Contratista y el Socio estarán vinculados por los términos y condiciones del Acuerdo nº **2020-1-ES01-KA204-081895** y sus anexos, firmados entre el Contratista y la AN
- 1.3. El Contratista y el Socio quedarán vinculados por los términos y condiciones de cualquier modificación posterior del Acuerdo de Subvención y del presente contrato.
- 1.4. El coste total del Proyecto para el periodo contractual al que se refiere el Acuerdo nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, toda la financiación combinada, se estima en **138.443,00 EUR**.
- 1.5. La contribución máxima de Erasmus+ para cubrir los gastos de los miembros de la Asociación que participen en el programa será de **138.443,00EUR**.
- 1.6. La contribución financiera final dependerá de la evaluación de la calidad de los resultados del Proyecto de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de Subvención y sus anexos, pero en ningún caso dará lugar a un beneficio.
- 1.7. El presente contrato regulará las relaciones entre las partes y sus respectivos derechos y obligaciones con respecto a su participación en el Proyecto.
- 1.8. El Contratista y el Socio llevarán a cabo su parte del trabajo en el marco del Proyecto de acuerdo con la información especificada en el Anexo II del presente contrato, utilizando sus mejores esfuerzos para lograr los resultados especificados en el mismo y llevarán a cabo todas sus responsabilidades en el marco del presente contrato de acuerdo con las normas profesionales reconocidas.
- 1.9. El objeto del presente contrato y el programa de trabajo correspondiente se detallan en los Anexos, que forman parte integrante del mismo y que cada parte declara haber leído y aprobado.

Artículo 2/Duración

- 2.1. El Proyecto tiene una duración de **24 meses**. Empieza el **01-11-2021** y acaba el **31-10-2023**.



2.2. El presente contrato entra en vigor en la fecha de la firma por la última de las dos partes participantes en el contrato, pero tendrá efecto retroactivo a partir del 01-11-2021. El contrato finaliza en el momento del pago del saldo del contrato, como se menciona en el artículo 6.3.

2.3. El periodo de elegibilidad de los costes comienza el **01-11-2021** y termina el **31-10-2023**

Artículo 3/Obligaciones del Contratista

El Contratista se comprometerá:

- 3.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo;
- 3.2. Enviar al Socio una copia del Convenio de Subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** y sus anexos, celebrado con la AN y de cualquier otro documento oficial relativo al Proyecto;
- 3.3. Notificar y facilitar al Socio cualquier modificación del Convenio de Subvención;
- 3.4. cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al **Contratista** con la AN.

Artículo 4/Obligaciones del socio

El Socio se comprometerá:

- 4.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo de Subvención;
- 4.2. Proporcionar el personal, las instalaciones, el equipo y los materiales necesarios para poder realizar y completar su parte de los trabajos del Proyecto;
- 4.3. Cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al Contratista con la AN;
- 4.4. Comunicar al Contratista cualquier información o documento requerido por éste que sea necesario para la gestión del proyecto;
- 4.5. Realizar el trabajo de tal manera que ningún acto u omisión en relación con el mismo constituya, cause o contribuya a cualquier violación o incumplimiento por parte del Contratista de cualquiera de sus respectivas obligaciones en virtud del Acuerdo de Subvención. El Socio impondrá las mismas condiciones contractuales a los consultores, expertos o subcontratistas que contrate en el Proyecto para la realización de los trabajos;
- 4.6. Respetar el calendario y cumplir con los plazos establecidos en el Anexo II del presente contrato;
- 4.7. Informar puntualmente al Contratista de cualquier retraso en la ejecución de las actividades realizadas por el Socio en el marco del presente contrato;
- 4.8. Aceptar la responsabilidad de toda la información comunicada al contratista, incluidos los detalles de los costes reclamados y, en su caso, los gastos no subvencionables.

Artículo 5/Financiación

- 5.1. El presupuesto total máximo del Socio para cubrir la realización de sus actividades en el marco del Proyecto se estima en **18.480 EUR**.
- 5.2. Si el gasto total declarado por el socio es inferior a la contribución máxima estipulada anteriormente, la financiación se limitará al gasto total real del socio.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la última de las dos partes firme el presente contrato, se efectuará un primer pago de prefinanciación de **14.784 EUR** al Socio, que representa el 80% del presupuesto del Socio, especificado en el artículo 5.1.
- 6.2. Antes del **28-02-2023**, el socio debe presentar un primer informe interno sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, que cubra el período comprendido entre el **01-11-2021** y el **31-01-2023**, permitiendo al contratista completar un informe de progreso sobre la ejecución del proyecto en la Herramienta de Movilidad+ (si está disponible).
- 6.3. Pago del saldo:
El pago del saldo se realizará después de que el Socio presente un informe final sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, tal y como se especifica en el artículo 7.3 del presente contrato. El pago del saldo se efectuará al Socio en un plazo de 30 días a partir de la recepción del pago del saldo por parte del Contratista por parte de la AN, de conformidad con las disposiciones establecidas en los artículos I.4.4 y I.4.5. del Acuerdo de subvención. El pago del saldo puede ser inferior al 20% restante del presupuesto del Socio tal y como se estipula en el artículo 5.2. del presente contrato.
- 6.4. Los informes y las declaraciones de gastos se harán en euros.

Artículo 7/Presentación de informes y otros documentos

- 7.1 El Contratista proporcionará al Socio los formularios adecuados que se utilizarán para informar.
- 7.2 El Socio está obligado a presentar al Contratista declaraciones intermedias de los gastos reales y totales de los trabajos realizados. El Socio también está obligado a presentar informes sobre el desarrollo de las actividades del Proyecto realizadas por el Socio.
- 7.3 Los informes intermedios y finales sobre las actividades y los gastos del Proyecto deben ser presentados por el Socio al Contratista en los siguientes plazos:
 - Informe de situación: a más tardar **28-02-2023**
 - Informe final: a más tardar **31-10-2023**
- 7.4 Todas las facturas dirigidas al Contratista deberán estar fechadas y certificadas como verdaderas y exactas por el responsable financiero del Socio. El Contratista podrá rechazar cualquier partida de gasto que no pueda justificarse como subvencionable de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de subvención.
- 7.5 El socio conservará un registro de todos los gastos realizados en el marco del proyecto, así como todas las pruebas y documentos relacionados, durante cinco años después de la finalización del proyecto.
- 7.6 El Socio se compromete a facilitar al Contratista toda la información que éste considere necesario solicitar en relación con la ejecución del presente contrato.
- 7.7 Cuando se le solicite, el socio pondrá a su disposición todos los documentos originales sobre la financiación y las actividades del proyecto que requiera la AN.
- 7.8 En caso de que el Contratista haya reembolsado los costes incurridos por el Socio y la AN no apruebe los documentos que acompañan al informe final del Socio y suspenda los pagos de acuerdo con los artículos I.4.4 y I.4.5 del Acuerdo de Subvención, el Socio deberá poner inmediatamente a disposición cualquier documento original sobre la financiación del Proyecto y las actividades requeridas por el Contratista. Si el Socio no lo hace o la AN no aprueba de nuevo los documentos justificativos del Socio, el Socio se compromete a devolver al Contratista los costes reembolsados.

Artículo 8/Cuenta Bancaria

Los pagos se efectuarán en la cuenta bancaria del socio de acuerdo con los siguientes datos bancarios:

Nombre y dirección del titular de la cuenta:

Nombre del Banco:

Dirección del Banco:



BIC/Código Swift:

IBAN de la Cuenta:

El número nacional de IVA:

Artículo 9/ Responsabilidad

- 9.1. Cada una de las partes contratantes exime a la otra de cualquier responsabilidad civil por los daños derivados de la ejecución del presente contrato, sufridos por ella misma o por su personal, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la otra parte o de su personal.
- 9.2. El Socio protegerá a la AN, al Contratista y a su personal contra cualquier acción por daños y perjuicios sufridos por terceros, incluido el personal del proyecto, como consecuencia de la ejecución del presente contrato, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la AN, del Contratista o de su personal.
- 9.3. El socio será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones legales que le correspondan.
- 9.4. El Socio será el único responsable frente a terceros, incluso por los daños de cualquier tipo que sufran durante la ejecución de la parte del Socio en las actividades del Proyecto.
- 9.5. Salvo en los casos de fuerza mayor, el Socio deberá reparar los daños sufridos por el Contratista como consecuencia de la ejecución o la ejecución defectuosa del Proyecto.

Artículo 10/Terminación del contrato

- 10.1. En el caso de que el Socio no cumpla con alguna de las obligaciones derivadas del presente contrato y no subsane dicho incumplimiento dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una notificación por escrito del Contratista en la que se especifique el incumplimiento y se exija dicha subsanación, el Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato inmediatamente, sin necesidad de aplicar ningún procedimiento jurídico, mediante notificación por escrito al Socio. Si el presente contrato se rescinde, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos efectuados en el marco del presente contrato según lo exigido por el Contratista.
- 10.2. El Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato si el Socio ha hecho declaraciones falsas al Contratista sobre el trabajo realizado o sobre los gastos incurridos. En caso de que el presente contrato sea rescindido, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos realizados en virtud del presente Contrato, según lo exija el Contratista.
- 10.3. Cualquiera de las partes del presente Contrato tendrá derecho a rescindirlo si la otra parte es insolvente o entra en quiebra o liquidación o está sujeta a cualquier otro procedimiento similar.
- 10.4. Cada una de las partes podrá rescindir el presente contrato en caso de terminación anticipada del Convenio de subvención, notificándolo por escrito a la otra parte con 15 días de antelación. En caso de rescisión del Acuerdo de subvención, los pagos del Contratista se limitarán a los costes subvencionables en los que haya incurrido realmente el Socio hasta la fecha en que surta efecto la rescisión del Acuerdo de subvención. No se tendrán en cuenta los costes relativos a los compromisos actuales que no deban ejecutarse hasta después de la rescisión del Convenio de subvención.

Artículo 11/ Daños y perjuicios por incumplimiento

- 11.1. Si el presente contrato se rescinde por el motivo de que el Socio no cumpla con sus obligaciones en virtud del mismo, los derechos concedidos al Socio en virtud del presente Contrato cesarán inmediatamente, y el Socio perderá el derecho al reembolso de las obligaciones realizadas y los gastos incurridos. El Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos ya efectuados en virtud del presente contrato según lo requiera el Contratista.
- 11.2. Si el Contratista rescinde el presente Contrato debido al incumplimiento de las obligaciones por parte del Socio, el Contratista tendrá derecho a una indemnización por daños y perjuicios derivados del incumplimiento, incluidos los costes de asignación de las tareas del Socio especificadas en el presente contrato a una o varias partes.
- 11.3. En el caso de que el Contratista tenga que pagar penalizaciones financieras en virtud del Acuerdo de Subvención, debido a un incumplimiento grave de las obligaciones del Socio en virtud del presente contrato, el Socio deberá devolver al



Contratista la suma de la penalización financiera en cuestión en un período de tiempo adecuado y en los términos especificados por el Contratista.

Artículo 12/ Recuperación

- 12.1. En caso de que se pague alguna cantidad indebida al Socio o si la recuperación está justificada en virtud de los términos del presente contrato, el Socio se compromete a devolver al Contratista la suma en cuestión en un plazo y términos adecuados especificados por el Contratista.
- 12.2. Si el pago de la recuperación no se ha efectuado en la fecha de vencimiento, las sumas adeudadas al Contratista podrán recuperarse compensándolas con las sumas adeudadas al Socio por el Contratista, tras informarle de ello por carta certificada con acuse de recibo o equivalente.
- 12.3. Los gastos bancarios ocasionados por el cobro de las cantidades adeudadas al Contratista correrán a cargo exclusivamente del Socio.

Artículo 13/ Modificaciones o adiciones al contrato

Cualquier modificación de las condiciones del presente contrato deberá ser objeto de un acuerdo complementario por escrito. Ningún acuerdo verbal podrá vincular a las partes a este efecto. Los cambios o modificaciones del presente contrato deberán ser aprobados por ambas partes del contrato y entrarán en vigor cuando sean firmados por los representantes autorizados de ambas partes.

Artículo 14/ Resolución de litigios y ley aplicable

- 14.1. A falta de solución amistosa, los Tribunales de España serán los únicos competentes para resolver cualquier controversia entre las partes contratantes en relación con el presente contrato.
- 14.2. La ley aplicable a este contrato será la ley de España.

Anexos

- I. Convenio de subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET y la Agencia Nacional Española y sus anexos
- II. Formulario de solicitud del Proyecto y el calendario de sus actividades.

El presente Contrato se ha redactado en dos ejemplares idénticos, uno para cada parte.

Para el **Contratista**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Concejal de Proyectos Europeos

Para el **Socio**,
PROF.DR.MEHMET CEMALI DINCER
Rector

Hecho en Quart de Poblet, España
en _____

Hecho en Izmir, Turkey
en 23/03/2022 _____



ERASMUS+ PROGRAMME

KA220-ADU - Cooperation partnerships in adult education

PARTNER CONTRACT

This contract, drawn up under the Community Programme "Erasmus+" (Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013), shall govern relations between:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET with registered office at *Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia, hereafter named "the Contractor", represented by Bartolomé Nofuentes, Councillor of European Projects ,*

on the one hand and

YASAR UNIVERSITESI, with registered office at *Universite Caddesi No: 37-39, Agacliyol, Bornova 35100, Izmir, Turkey, hereafter named "the Partner", represented by Prof.Dr.Mehmet Cemali DİNÇER, Rector,*

on the other.

The Contractor and the Partner have agreed as follows:

Article 1/Subject

- 1.1. The Contractor and the Partner commit themselves to carry out the work programme covered by this contract, which falls within the framework of Grant Agreement number **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency – SEPIE ("the NA"), relating to the project entitled "**The Digital Way to Employment: Addressing cultural barriers and stereotyping for women careers in digital**" ("The Digital Way").
- 1.2. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, signed between the Contractor and the NA.
- 1.3. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of any further amendments to the Grant Agreement and the present contract.
- 1.4. The total cost of the Project for the contractual period referred to by the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, all financing combined, is estimated at **138.443,00 EUR**.
- 1.5. The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be **138.443,00EUR**.
- 1.6. The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of the Project pursuant to the rules laid down in the Grant Agreement and its annexes, but shall, under no circumstances, give rise to a profit.
- 1.7. This contract shall regulate relations between the parties and their respective rights and obligations with regard to their participation in the Project.
- 1.8. The Contractor and the Partner shall carry out their share of the work under the Project in accordance with the information specified in Annex II of the present contract using their best efforts to achieve the results specified therein and shall perform all of their responsibilities under the present contract in accordance with recognised professional standards.
- 1.9. The subject matter of this contract and the related work programme are detailed in the Annexes, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.



Article 2/Duration

- 2.1. The Project has a duration of **24 months**. It starts on **01-11-2021** and ends on **31-10-2023**.
- 2.2. This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating parties to the contract but shall have retroactive effect as from 01-11-2021. The contract terminates at the moment of payment of the balance of the contract, as mentioned in Article 6.3.
- 2.3. The period of eligibility of the costs starts on **01-11-2021** and finishes on **31-10-2023**.

Article 3/Obligations of the Contractor

The Contractor shall undertake:

- 3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 3.2. to send to the Partner a copy of the Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, concluded with the NA and of any other official document concerning the Project;
- 3.3. to notify and provide the Partner with any amendment made to the Grant Agreement;
- 3.4. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the **Contractor** to the **NA**.

Article 4/Obligations of the Partner

The Partner shall undertake:

- 4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 4.2. to provide the personnel, facilities, equipment and materials necessary to be able to perform and complete its share of the work under the Project;
- 4.3. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the Contractor to the NA;
- 4.4. to communicate to the Contractor any information or documents required by the latter that is necessary for the management of the project;
- 4.5. to carry out the work in such a way that no act or omission in relation thereto shall constitute, cause, or contribute to any breach or non-compliance by the Contractor of any of his respective obligations under the Grant Agreement. The Partner shall impose the same contractual conditions on any consultants, experts or subcontractors that he engages in the Project for the undertaking of the work;
- 4.6. to respect the timetable and keep to the deadlines as set in Annex II of the present contract;
- 4.7. to promptly inform the Contractor of any delay in the performance of the activities undertaken by the Partner under the present contract;
- 4.8. to accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses.

Article 5/Financing

- 5.1. The maximum total budget of the Partner to cover the performance of its activities under the Project is estimated at **18.480 EUR**.
- 5.2. Should the declared total expenditure by the Partner be lower than the maximum contribution stipulated above, the funding will be limited to the Partner's real total expenditure.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Within 30 days of the date when the last of the two parties signs the present contract, a first pre-financing payment of **14.784 EUR** shall be made to the Partner, representing 80% of the Partner's budget, specified in Article 5.1.
- 6.2. By **28-02-2023** the Partner must submit a first internal report on the performed activities and the expenses incurred, covering the period from **01-11-2021** until **31-01-2023**, enabling the Contractor to complete a progress report on the implementation of the Project in the Mobility Tool+ (if available).
- 6.3. Payment of the balance:
The payment of the balance shall be made after the Partner submits a final report on the performed activities and the expenses incurred as specified in Article 7.3 of this contract. The payment of the balance shall be made to the Partner within 30 days of the receipt of the payment of the balance by the Contractor from the NA in accordance with the provisions set out in Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement. The payment of the balance can be lower than the remaining 20% of the Partner's budget as stipulated in Article 5.2. of the present contract.
- 6.4. Reports and declarations of expenditure shall be made in Euro.

Article 7/Submission of reports and other documents

- 7.1 The Contractor shall provide the Partner with the appropriate forms to be used for reporting.
- 7.2 The Partner is required to present to the Contractor interim declarations of the real and total expenditures of the work undertaken. The Partner is also required to submit reports on the course of development of the Project activities undertaken by the Partner.
- 7.3 Interim and final reports on the Project activities and expenditure must be submitted by the Partner to the Contractor by the following deadlines:
- Progress report: not later than **28-02-2023**
- Final report: not later than **31-10-2023**
- 7.4 All invoices to the Contractor must be dated and certified as true and exact by the Financial Officer of the Partner. The Contractor may reject any item of expenditure which cannot be justified as eligible in accordance with the rules set out in the Grant Agreement.
- 7.5 The Partner shall keep a record of any expenditure incurred under the Project and all proofs and related documents for five years after the end of the Project.
- 7.6 The Partner agrees to provide the Contractor with all the information that the latter finds necessary to ask for concerning the implementation of the present contract.
- 7.7 Upon request, the Partner shall make available any original documents on the Project finance and activities required by the NA.
- 7.8 In case the Contractor has refunded the costs incurred by the Partner and the NA does not approve the documents accompanying the final report of the Partner and suspend the payments according to Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement, the Partner shall immediately make available any original documents on the Project finance and activities required by the Contractor. If the Partner fails to do so or the NA does not approve the supporting documents of the Partner once again, the Partner undertakes to repay the Contractor the refunded costs.

Article 8/Bank account

Payments shall be made to the Partner's bank account in accordance with the following banking details:

Name and Address of the Account Holder:

Name of Bank:

Address of Bank

BIC/Swift Code:



IBAN Account Number:
The National VAT Number:

Article 9/ Liability

- 9.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect of damages resulting from the performance of this contract, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the other party or its personnel.
- 9.2. The Partner shall protect the NA, the Contractor and their personnel against any action for damages suffered by third parties, including project personnel, as a result of the performance of this contract, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the NA, the Contractor or their personnel.
- 9.3. The Partner shall have sole responsibility for complying with any legal obligations incumbent on him.
- 9.4. The Partner shall bear sole liability vis-à-vis third parties, including for damage of any kind sustained by them during the execution of the Partner's share of the Project activities.
- 9.5. Except in cases of force majeure, the Partner shall make good any damage sustained by the Contractor as a result of the execution or faulty execution of the Project.

Article 10/Termination of the contract

- 10.1. In the event that the Partner fails to perform any obligations under the present contract and does not remedy such failure within 30 days after having received a notice in writing from the Contractor specifying the failure and requiring such remedy, then the Contractor shall be entitled to terminate the present contract immediately, without the application of any juridical procedures, by notice in writing to the Partner. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this contract as required by the Contractor.
- 10.2. The Contractor shall have the right to terminate the present contract if the Partner has made false declarations to the Contractor on work carried out or on expenditure incurred. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this Contract as required by the Contractor.
- 10.3. Either party to this Contract shall have the right to terminate the Contract if the other party is insolvent or enters into bankruptcy or liquidation or is subject to any other similar proceedings.
- 10.4. Each party may terminate the present contract in the case of early termination of the Grant Agreement by giving 15 days written notice to the other party. In the event of termination of the Grant Agreement, payments by the Contractor shall be limited to the eligible costs actually incurred by the Partner up to the date when termination of the Grant Agreement takes effect. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination of the Grant Agreement shall not be taken into account.

Article 11/ Damages for non-performance

- 11.1. If the present contract is terminated for the reason that the Partner fails to perform his obligations under this contract, the rights granted to the Partner pursuant to this Contract shall cease immediately, and the Partner shall forfeit the right to reimbursement for obligations performed and expenses incurred. The Partner shall reimburse all or part of the payments already made under this contract as required by the Contractor.
- 11.2. If the present Contract is terminated by the Contractor due to non-performance of obligations by the Partner, the Contractor shall be entitled to compensation for damages arising from the non-performance, including the costs for assigning the tasks of the Partner as specified in the present contract to one or several parties.
- 11.3. In the event that the Contractor has to pay financial penalties under the Grant Agreement, because of a grave breach of the obligations of the Partner under the present contract, the Partner shall repay the Contractor the sum of the financial penalty in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.



Article 12/ Recovery

- 12.1. If any amount is unduly paid to the Partner or if recovery is justified under the terms of the present contract, the Partner undertakes to repay the Contractor the sum in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.
- 12.2. If such recovery payment has not been made by the due date, sums owed to the Contractor may be recovered by offsetting them against any sums owed to the Partner by the Contractor, after informing him accordingly by registered letter with advice of delivery or equivalent.
- 12.3. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the Contractor shall be borne solely by the Partner.

Article 13/ Amendments or additions to the contract

Any amendment to the conditions of the present contract must be the subject of a written supplementary agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect. Changes or amendments to the present contract shall be approved by both parties to the contract and become effective when signed by authorised representatives of both parties.

Article 14/ Settlement of disputes and law applicable

- 14.1. Failing amicable settlement, the Courts of Spain shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.
- 14.2. The law applicable to this contract shall be the law of Spain.

Annexes

- I. Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency and its annexes
- II. Application form of the Project and the timeline of its activities

The present Contract has been prepared in two identical copies – one for each party.

For the **Contractor**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Councillor of European Projects

For the **Partner**,
PROF.DR.MEHMET CEMALİ DİNCER
Rector



Done at Quart de Poblet, Spain
on _____

Done at Izmir, Turkey
on 23 March 2022



PROGRAMA ERASMUS+
KA220-ADU - Asociaciones de cooperación en la educación de adultos

CONTRATO DE SOCIO

El presente contrato, elaborado en el marco del programa comunitario "Erasmus+" (Reglamento (UE) nº 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013), regirá las relaciones entre:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET con domicilio social en **Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia**, en adelante denominado "el Contratista", representado por **Bartolomé Nofuentes, Concejal de Proyectos Europeos**,

por un lado y

KU TU EOOD, con domicilio social en **Sveta Troitsa, 309 Chavdaritsa., 1309 Sofía**, denominada en lo sucesivo "el socio", representado por **Aneta Voycheva, Manager**,

por el otro.

El Contratista y el Socio han acordado lo siguiente:

Artículo 1/Sujeto:

- 1.1. El Contratista y el Socio se comprometen a llevar a cabo el programa de trabajo objeto del presente contrato, que se enmarca en el Convenio de Subvención número **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL y la Agencia Nacional Española - SEPIE ("la AN"), relativo al proyecto titulado "**La Vía Digital al Empleo: Abordar las barreras culturales y los estereotipos para las carreras femeninas en el ámbito digital**" ("**La Vía Digital**").
- 1.2. El Contratista y el Socio estarán vinculados por los términos y condiciones del Acuerdo nº **2020-1-ES01-KA204-081895** y sus anexos, firmados entre el Contratista y la AN
- 1.3. El Contratista y el Socio quedarán vinculados por los términos y condiciones de cualquier modificación posterior del Acuerdo de Subvención y del presente contrato.
- 1.4. El coste total del Proyecto para el periodo contractual al que se refiere el Acuerdo nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, toda la financiación combinada, se estima en **138.443,00 EUR**.
- 1.5. La contribución máxima de Erasmus+ para cubrir los gastos de los miembros de la Asociación que participen en el programa será de **138.443,00EUR**.
- 1.6. La contribución financiera final dependerá de la evaluación de la calidad de los resultados del Proyecto de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de Subvención y sus anexos, pero en ningún caso dará lugar a un beneficio.
- 1.7. El presente contrato regulará las relaciones entre las partes y sus respectivos derechos y obligaciones con respecto a su participación en el Proyecto.
- 1.8. El Contratista y el Socio llevarán a cabo su parte del trabajo en el marco del Proyecto de acuerdo con la información especificada en el Anexo II del presente contrato, utilizando sus mejores esfuerzos para lograr los resultados especificados en el mismo y llevarán a cabo todas sus responsabilidades en el marco del presente contrato de acuerdo con las normas profesionales reconocidas.
- 1.9. El objeto del presente contrato y el programa de trabajo correspondiente se detallan en los Anexos, que forman parte integrante del mismo y que cada parte declara haber leído y aprobado.

Artículo 2/Duración

- 2.1. El Proyecto tiene una duración de **24 meses**. Empieza el **01-11-2021** y acaba el **31-10-2023**.



2.2. El presente contrato entra en vigor en la fecha de la firma por la última de las dos partes participantes en el contrato, pero tendrá efecto retroactivo a partir del 01-11-2021. El contrato finaliza en el momento del pago del saldo del contrato, como se menciona en el artículo 6.3.

2.3. El periodo de elegibilidad de los costes comienza el **01-11-2021** y termina el **31-10-2023**

Artículo 3/Obligaciones del Contratista

El Contratista se comprometerá:

- 3.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo;
- 3.2. Enviar al Socio una copia del Convenio de Subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** y sus anexos, celebrado con la AN y de cualquier otro documento oficial relativo al Proyecto;
- 3.3. Notificar y facilitar al Socio cualquier modificación del Convenio de Subvención;
- 3.4. cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al **Contratista** con la AN.

Artículo 4/Obligaciones del socio

El Socio se comprometerá:

- 4.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo de Subvención;
- 4.2. Proporcionar el personal, las instalaciones, el equipo y los materiales necesarios para poder realizar y completar su parte de los trabajos del Proyecto;
- 4.3. Cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al Contratista con la AN;
- 4.4. Comunicar al Contratista cualquier información o documento requerido por éste que sea necesario para la gestión del proyecto;
- 4.5. Realizar el trabajo de tal manera que ningún acto u omisión en relación con el mismo constituya, cause o contribuya a cualquier violación o incumplimiento por parte del Contratista de cualquiera de sus respectivas obligaciones en virtud del Acuerdo de Subvención. El Socio impondrá las mismas condiciones contractuales a los consultores, expertos o subcontratistas que contrate en el Proyecto para la realización de los trabajos;
- 4.6. Respetar el calendario y cumplir con los plazos establecidos en el Anexo II del presente contrato;
- 4.7. Informar puntualmente al Contratista de cualquier retraso en la ejecución de las actividades realizadas por el Socio en el marco del presente contrato;
- 4.8. Aceptar la responsabilidad de toda la información comunicada al contratista, incluidos los detalles de los costes reclamados y, en su caso, los gastos no subvencionables.

Artículo 5/Financiación

- 5.1. El presupuesto total máximo del Socio para cubrir la realización de sus actividades en el marco del Proyecto se estima en **17.000 EUR**.
- 5.2. Si el gasto total declarado por el socio es inferior a la contribución máxima estipulada anteriormente, la financiación se limitará al gasto total real del socio.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la última de las dos partes firme el presente contrato, se efectuará un primer pago de prefinanciación de **13.600 EUR** al Socio, que representa el 80% del presupuesto del Socio, especificado en el artículo 5.1.
- 6.2. Antes del **28-02-2023**, el socio debe presentar un primer informe interno sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, que cubra el período comprendido entre el **01-11-2021** y el **31-01-2023**, permitiendo al contratista completar un informe de progreso sobre la ejecución del proyecto en la Herramienta de Movilidad+ (si está disponible).
- 6.3. Pago del saldo:
El pago del saldo se realizará después de que el Socio presente un informe final sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, tal y como se especifica en el artículo 7.3 del presente contrato. El pago del saldo se efectuará al Socio en un plazo de 30 días a partir de la recepción del pago del saldo por parte del Contratista por parte de la AN, de conformidad con las disposiciones establecidas en los artículos I.4.4 y I.4.5. del Acuerdo de subvención. El pago del saldo puede ser inferior al 20% restante del presupuesto del Socio tal y como se estipula en el artículo 5.2. del presente contrato.
- 6.4. Los informes y las declaraciones de gastos se harán en euros.

Artículo 7/Presentación de informes y otros documentos

- 7.1 El Contratista proporcionará al Socio los formularios adecuados que se utilizarán para informar.
- 7.2 El Socio está obligado a presentar al Contratista declaraciones intermedias de los gastos reales y totales de los trabajos realizados. El Socio también está obligado a presentar informes sobre el desarrollo de las actividades del Proyecto realizadas por el Socio.
- 7.3 Los informes intermedios y finales sobre las actividades y los gastos del Proyecto deben ser presentados por el Socio al Contratista en los siguientes plazos:
 - Informe de situación: a más tardar **28-02-2023**
 - Informe final: a más tardar **31-10-2023**
- 7.4 Todas las facturas dirigidas al Contratista deberán estar fechadas y certificadas como verdaderas y exactas por el responsable financiero del Socio. El Contratista podrá rechazar cualquier partida de gasto que no pueda justificarse como subvencionable de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de subvención.
- 7.5 El socio conservará un registro de todos los gastos realizados en el marco del proyecto, así como todas las pruebas y documentos relacionados, durante cinco años después de la finalización del proyecto.
- 7.6 El Socio se compromete a facilitar al Contratista toda la información que éste considere necesario solicitar en relación con la ejecución del presente contrato.
- 7.7 Cuando se le solicite, el socio pondrá a su disposición todos los documentos originales sobre la financiación y las actividades del proyecto que requiera la AN.
- 7.8 En caso de que el Contratista haya reembolsado los costes incurridos por el Socio y la AN no apruebe los documentos que acompañan al informe final del Socio y suspenda los pagos de acuerdo con los artículos I.4.4 y I.4.5 del Acuerdo de Subvención, el Socio deberá poner inmediatamente a disposición cualquier documento original sobre la financiación del Proyecto y las actividades requeridas por el Contratista. Si el Socio no lo hace o la AN no aprueba de nuevo los documentos justificativos del Socio, el Socio se compromete a devolver al Contratista los costes reembolsados.

Artículo 8/Cuenta Bancaria

Los pagos se efectuarán en la cuenta bancaria del socio de acuerdo con los siguientes datos bancarios:

Nombre y dirección del titular de la cuenta:

Nombre del Banco:

Dirección del Banco:



BIC/Código Swift:

IBAN de la Cuenta:

El número nacional de IVA:

Artículo 9/ Responsabilidad

- 9.1. Cada una de las partes contratantes exime a la otra de cualquier responsabilidad civil por los daños derivados de la ejecución del presente contrato, sufridos por ella misma o por su personal, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la otra parte o de su personal.
- 9.2. El Socio protegerá a la AN, al Contratista y a su personal contra cualquier acción por daños y perjuicios sufridos por terceros, incluido el personal del proyecto, como consecuencia de la ejecución del presente contrato, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la AN, del Contratista o de su personal.
- 9.3. El socio será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones legales que le correspondan.
- 9.4. El Socio será el único responsable frente a terceros, incluso por los daños de cualquier tipo que sufran durante la ejecución de la parte del Socio en las actividades del Proyecto.
- 9.5. Salvo en los casos de fuerza mayor, el Socio deberá reparar los daños sufridos por el Contratista como consecuencia de la ejecución o la ejecución defectuosa del Proyecto.

Artículo 10/Terminación del contrato

- 10.1. En el caso de que el Socio no cumpla con alguna de las obligaciones derivadas del presente contrato y no subsane dicho incumplimiento dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una notificación por escrito del Contratista en la que se especifique el incumplimiento y se exija dicha subsanación, el Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato inmediatamente, sin necesidad de aplicar ningún procedimiento jurídico, mediante notificación por escrito al Socio. Si el presente contrato se rescinde, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos efectuados en el marco del presente contrato según lo exigido por el Contratista.
- 10.2. El Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato si el Socio ha hecho declaraciones falsas al Contratista sobre el trabajo realizado o sobre los gastos incurridos. En caso de que el presente contrato sea rescindido, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos realizados en virtud del presente Contrato, según lo exija el Contratista.
- 10.3. Cualquiera de las partes del presente Contrato tendrá derecho a rescindirlo si la otra parte es insolvente o entra en quiebra o liquidación o está sujeta a cualquier otro procedimiento similar.
- 10.4. Cada una de las partes podrá rescindir el presente contrato en caso de terminación anticipada del Convenio de subvención, notificándolo por escrito a la otra parte con 15 días de antelación. En caso de rescisión del Acuerdo de subvención, los pagos del Contratista se limitarán a los costes subvencionables en los que haya incurrido realmente el Socio hasta la fecha en que surta efecto la rescisión del Acuerdo de subvención. No se tendrán en cuenta los costes relativos a los compromisos actuales que no deban ejecutarse hasta después de la rescisión del Convenio de subvención.

Artículo 11/ Daños y perjuicios por incumplimiento

- 11.1. Si el presente contrato se rescinde por el motivo de que el Socio no cumpla con sus obligaciones en virtud del mismo, los derechos concedidos al Socio en virtud del presente Contrato cesarán inmediatamente, y el Socio perderá el derecho al reembolso de las obligaciones realizadas y los gastos incurridos. El Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos ya efectuados en virtud del presente contrato según lo requiera el Contratista.
- 11.2. Si el Contratista rescinde el presente Contrato debido al incumplimiento de las obligaciones por parte del Socio, el Contratista tendrá derecho a una indemnización por daños y perjuicios derivados del incumplimiento, incluidos los costes de asignación de las tareas del Socio especificadas en el presente contrato a una o varias partes.
- 11.3. En el caso de que el Contratista tenga que pagar penalizaciones financieras en virtud del Acuerdo de Subvención, debido a un incumplimiento grave de las obligaciones del Socio en virtud del presente contrato, el Socio deberá devolver al



Contratista la suma de la penalización financiera en cuestión en un período de tiempo adecuado y en los términos especificados por el Contratista.

Artículo 12/ Recuperación

- 12.1. En caso de que se pague alguna cantidad indebida al Socio o si la recuperación está justificada en virtud de los términos del presente contrato, el Socio se compromete a devolver al Contratista la suma en cuestión en un plazo y términos adecuados especificados por el Contratista.
- 12.2. Si el pago de la recuperación no se ha efectuado en la fecha de vencimiento, las sumas adeudadas al Contratista podrán recuperarse compensándolas con las sumas adeudadas al Socio por el Contratista, tras informarle de ello por carta certificada con acuse de recibo o equivalente.
- 12.3. Los gastos bancarios ocasionados por el cobro de las cantidades adeudadas al Contratista correrán a cargo exclusivamente del Socio.

Artículo 13/ Modificaciones o adiciones al contrato

Cualquier modificación de las condiciones del presente contrato deberá ser objeto de un acuerdo complementario por escrito. Ningún acuerdo verbal podrá vincular a las partes a este efecto. Los cambios o modificaciones del presente contrato deberán ser aprobados por ambas partes del contrato y entrarán en vigor cuando sean firmados por los representantes autorizados de ambas partes.

Artículo 14/ Resolución de litigios y ley aplicable

- 14.1. A falta de solución amistosa, los Tribunales de España serán los únicos competentes para resolver cualquier controversia entre las partes contratantes en relación con el presente contrato.
- 14.2. La ley aplicable a este contrato será la ley de España.

Anexos

- I. Convenio de subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET y la Agencia Nacional Española y sus anexos
- II. Formulario de solicitud del Proyecto y el calendario de sus actividades.

El presente Contrato se ha redactado en dos ejemplares idénticos, uno para cada parte.

Para el **Contratista**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Concejal de Proyectos Europeos

Para el **Socio**,
Aneta Voycheva
Manager

Hecho en Quart de Poblet, España
en _____

Hecho en Sofia, Bulgaria
en 24/03/2022 _____



ERASMUS+ PROGRAMME

KA220-ADU - Cooperation partnerships in adult education

PARTNER CONTRACT

This contract, drawn up under the Community Programme "Erasmus+" (Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013), shall govern relations between:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET with registered office at Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia, hereafter named "**the Contractor**", represented by **Bartolomé Nofuentes, Councillor of European Projects**,

on the one hand and

KU TU EOOD, with registered office at Sveta Troitsa, 309 Chavdaritsa str., 1309 Sofia, hereafter named "**the Partner**", represented by **Aneta Voycheva, Manager**,

on the other.

The Contractor and the Partner have agreed as follows:

Article 1/Subject

- 1.1. The Contractor and the Partner commit themselves to carry out the work programme covered by this contract, which falls within the framework of Grant Agreement number **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency – SEPIE ("the NA"), relating to the project entitled "**The Digital Way to Employment: Addressing cultural barriers and stereotyping for women careers in digital**" ("The Digital Way").
- 1.2. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, signed between the Contractor and the NA.
- 1.3. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of any further amendments to the Grant Agreement and the present contract.
- 1.4. The total cost of the Project for the contractual period referred to by the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, all financing combined, is estimated at **138.443,00 EUR**.
- 1.5. The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be **138.443,00EUR**.
- 1.6. The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of the Project pursuant to the rules laid down in the Grant Agreement and its annexes, but shall, under no circumstances, give rise to a profit.
- 1.7. This contract shall regulate relations between the parties and their respective rights and obligations with regard to their participation in the Project.
- 1.8. The Contractor and the Partner shall carry out their share of the work under the Project in accordance with the information specified in Annex II of the present contract using their best efforts to achieve the results specified therein and shall perform all of their responsibilities under the present contract in accordance with recognised professional standards.
- 1.9. The subject matter of this contract and the related work programme are detailed in the Annexes, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.

Article 2/Duration



- 2.1. The Project has a duration of **24 months**. It starts on **01-11-2021** and ends on **31-10-2023**.
- 2.2. This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating parties to the contract but shall have retroactive effect as from 01-11-2021. The contract terminates at the moment of payment of the balance of the contract, as mentioned in Article 6.3.
- 2.3. The period of eligibility of the costs starts on **01-11-2021** and finishes on **31-10-2023**.

Article 3/Obligations of the Contractor

The Contractor shall undertake:

- 3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 3.2. to send to the Partner a copy of the Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, concluded with the NA and of any other official document concerning the Project;
- 3.3. to notify and provide the Partner with any amendment made to the Grant Agreement;
- 3.4. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the **Contractor** to the **NA**.

Article 4/Obligations of the Partner

The Partner shall undertake:

- 4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 4.2. to provide the personnel, facilities, equipment and materials necessary to be able to perform and complete its share of the work under the Project;
- 4.3. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the Contractor to the NA;
- 4.4. to communicate to the Contractor any information or documents required by the latter that is necessary for the management of the project;
- 4.5. to carry out the work in such a way that no act or omission in relation thereto shall constitute, cause, or contribute to any breach or non-compliance by the Contractor of any of his respective obligations under the Grant Agreement. The Partner shall impose the same contractual conditions on any consultants, experts or subcontractors that he engages in the Project for the undertaking of the work;
- 4.6. to respect the timetable and keep to the deadlines as set in Annex II of the present contract;
- 4.7. to promptly inform the Contractor of any delay in the performance of the activities undertaken by the Partner under the present contract;
- 4.8. to accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses.

Article 5/Financing

- 5.1. The maximum total budget of the Partner to cover the performance of its activities under the Project is estimated at **17.000 EUR**.
- 5.2. Should the declared total expenditure by the Partner be lower than the maximum contribution stipulated above, the funding will be limited to the Partner's real total expenditure.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Within 30 days of the date when the last of the two parties signs the present contract, a first pre-financing payment of **13.600 EUR** shall be made to the Partner, representing 80% of the Partner's budget, specified in Article 5.1.
- 6.2. By **28-02-2023** the Partner must submit a first internal report on the performed activities and the expenses incurred, covering the period from **01-11-2021** until **31-01-2023**, enabling the Contractor to complete a progress report on the implementation of the Project in the Mobility Tool+ (if available).
- 6.3. Payment of the balance:
The payment of the balance shall be made after the Partner submits a final report on the performed activities and the expenses incurred as specified in Article 7.3 of this contract. The payment of the balance shall be made to the Partner within 30 days of the receipt of the payment of the balance by the Contractor from the NA in accordance with the provisions set out in Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement. The payment of the balance can be lower than the remaining 20% of the Partner's budget as stipulated in Article 5.2. of the present contract.
- 6.4. Reports and declarations of expenditure shall be made in Euro.

Article 7/Submission of reports and other documents

- 7.1 The Contractor shall provide the Partner with the appropriate forms to be used for reporting.
- 7.2 The Partner is required to present to the Contractor interim declarations of the real and total expenditures of the work undertaken. The Partner is also required to submit reports on the course of development of the Project activities undertaken by the Partner.
- 7.3 Interim and final reports on the Project activities and expenditure must be submitted by the Partner to the Contractor by the following deadlines:
 - Progress report: not later than **28-02-2023**
 - Final report: not later than **31-10-2023**
- 7.4 All invoices to the Contractor must be dated and certified as true and exact by the Financial Officer of the Partner. The Contractor may reject any item of expenditure which cannot be justified as eligible in accordance with the rules set out in the Grant Agreement.
- 7.5 The Partner shall keep a record of any expenditure incurred under the Project and all proofs and related documents for five years after the end of the Project.
- 7.6 The Partner agrees to provide the Contractor with all the information that the latter finds necessary to ask for concerning the implementation of the present contract.
- 7.7 Upon request, the Partner shall make available any original documents on the Project finance and activities required by the NA.
- 7.8 In case the Contractor has refunded the costs incurred by the Partner and the NA does not approve the documents accompanying the final report of the Partner and suspend the payments according to Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement, the Partner shall immediately make available any original documents on the Project finance and activities required by the Contractor. If the Partner fails to do so or the NA does not approve the supporting documents of the Partner once again, the Partner undertakes to repay the Contractor the refunded costs.

Article 8/Bank account

Payments shall be made to the Partner's bank account in accordance with the following banking details:

Name and Address of the Account Holder:

Name of Bank:



Address of Bank:

BIC/Swift Code: .

IBAN Account Number:

The National VAT Number:

Article 9/ Liability

- 9.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect of damages resulting from the performance of this contract, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the other party or its personnel.
- 9.2. The Partner shall protect the NA, the Contractor and their personnel against any action for damages suffered by third parties, including project personnel, as a result of the performance of this contract, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the NA, the Contractor or their personnel.
- 9.3. The Partner shall have sole responsibility for complying with any legal obligations incumbent on him.
- 9.4. The Partner shall bear sole liability vis-à-vis third parties, including for damage of any kind sustained by them during the execution of the Partner's share of the Project activities.
- 9.5. Except in cases of force majeure, the Partner shall make good any damage sustained by the Contractor as a result of the execution or faulty execution of the Project.

Article 10/Termination of the contract

- 10.1. In the event that the Partner fails to perform any obligations under the present contract and does not remedy such failure within 30 days after having received a notice in writing from the Contractor specifying the failure and requiring such remedy, then the Contractor shall be entitled to terminate the present contract immediately, without the application of any juridical procedures, by notice in writing to the Partner. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this contract as required by the Contractor.
- 10.2. The Contractor shall have the right to terminate the present contract if the Partner has made false declarations to the Contractor on work carried out or on expenditure incurred. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this Contract as required by the Contractor.
- 10.3. Either party to this Contract shall have the right to terminate the Contract if the other party is insolvent or enters into bankruptcy or liquidation or is subject to any other similar proceedings.
- 10.4. Each party may terminate the present contract in the case of early termination of the Grant Agreement by giving 15 days written notice to the other party. In the event of termination of the Grant Agreement, payments by the Contractor shall be limited to the eligible costs actually incurred by the Partner up to the date when termination of the Grant Agreement takes effect. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination of the Grant Agreement shall not be taken into account.

Article 11/ Damages for non-performance

- 11.1. If the present contract is terminated for the reason that the Partner fails to perform his obligations under this contract, the rights granted to the Partner pursuant to this Contract shall cease immediately, and the Partner shall forfeit the right to reimbursement for obligations performed and expenses incurred. The Partner shall reimburse all or part of the payments already made under this contract as required by the Contractor.
- 11.2. If the present Contract is terminated by the Contractor due to non-performance of obligations by the Partner, the Contractor shall be entitled to compensation for damages arising from the non-performance, including the costs for assigning the tasks of the Partner as specified in the present contract to one or several parties.



11.3. In the event that the Contractor has to pay financial penalties under the Grant Agreement, because of a grave breach of the obligations of the Partner under the present contract, the Partner shall repay the Contractor the sum of the financial penalty in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.

Article 12/ Recovery

- 12.1. If any amount is unduly paid to the Partner or if recovery is justified under the terms of the present contract, the Partner undertakes to repay the Contractor the sum in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.
- 12.2. If such recovery payment has not been made by the due date, sums owed to the Contractor may be recovered by offsetting them against any sums owed to the Partner by the Contractor, after informing him accordingly by registered letter with advice of delivery or equivalent.
- 12.3. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the Contractor shall be borne solely by the Partner.

Article 13/ Amendments or additions to the contract

Any amendment to the conditions of the present contract must be the subject of a written supplementary agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect. Changes or amendments to the present contract shall be approved by both parties to the contract and become effective when signed by authorised representatives of both parties.

Article 14/ Settlement of disputes and law applicable

- 14.1. Failing amicable settlement, the Courts of Spain shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.
- 14.2. The law applicable to this contract shall be the law of Spain.

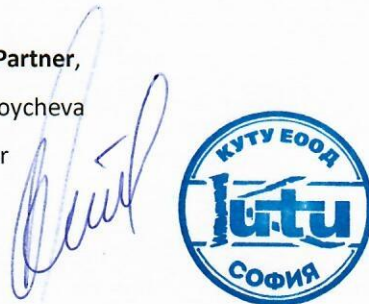
Annexes

- I. Grant Agreement n° 2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452 signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency and its annexes
- II. Application form of the Project and the timeline of its activities

The present Contract has been prepared in two identical copies – one for each party.

For the **Contractor**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Councillor of European Projects

For the **Partner**,
Aneta Voycheva
Manager



Done at Quart de Poblet, Spain
on _____

Done at Sofia, Bulgaria
on 24.03.2022



PROGRAMA ERASMUS+
KA220-ADU - Asociaciones de cooperación en la educación de adultos

CONTRATO DE SOCIO

El presente contrato, elaborado en el marco del programa comunitario "Erasmus+" (Reglamento (UE) nº 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013), regirá las relaciones entre:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET con domicilio social en **Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia**, en adelante denominado "el Contratista", representado por **Bartolomé Nofuentes, Concejal de Proyectos Europeos**,

por un lado y

Inthecity Project Development, con domicilio social en **Weena 737, 3013AM Rotterdam, The Netherlands**, denominada en lo sucesivo "el socio", representado por **Reneta Palova-Ilieva, Director**,

por el otro.

El Contratista y el Socio han acordado lo siguiente:

Artículo 1/Sujeto:

- 1.1. El Contratista y el Socio se comprometen a llevar a cabo el programa de trabajo objeto del presente contrato, que se enmarca en el Convenio de Subvención número **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL y la Agencia Nacional Española - SEPIE ("la AN"), relativo al proyecto titulado "**La Vía Digital al Empleo: Abordar las barreras culturales y los estereotipos para las carreras femeninas en el ámbito digital**" ("**La Vía Digital**").
- 1.2. El Contratista y el Socio estarán vinculados por los términos y condiciones del Acuerdo nº **2020-1-ES01-KA204-081895** y sus anexos, firmados entre el Contratista y la AN
- 1.3. El Contratista y el Socio quedarán vinculados por los términos y condiciones de cualquier modificación posterior del Acuerdo de Subvención y del presente contrato.
- 1.4. El coste total del Proyecto para el periodo contractual al que se refiere el Acuerdo nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, toda la financiación combinada, se estima en **138.443,00 EUR**.
- 1.5. La contribución máxima de Erasmus+ para cubrir los gastos de los miembros de la Asociación que participen en el programa será de **138.443,00EUR**.
- 1.6. La contribución financiera final dependerá de la evaluación de la calidad de los resultados del Proyecto de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de Subvención y sus anexos, pero en ningún caso dará lugar a un beneficio.
- 1.7. El presente contrato regulará las relaciones entre las partes y sus respectivos derechos y obligaciones con respecto a su participación en el Proyecto.
- 1.8. El Contratista y el Socio llevarán a cabo su parte del trabajo en el marco del Proyecto de acuerdo con la información especificada en el Anexo II del presente contrato, utilizando sus mejores esfuerzos para lograr los resultados especificados en el mismo y llevarán a cabo todas sus responsabilidades en el marco del presente contrato de acuerdo con las normas profesionales reconocidas.
- 1.9. El objeto del presente contrato y el programa de trabajo correspondiente se detallan en los Anexos, que forman parte integrante del mismo y que cada parte declara haber leído y aprobado.



Artículo 2/Duración

- 2.1. El Proyecto tiene una duración de **24 meses**. Empieza el **01-11-2021** y acaba el **31-10-2023**.
- 2.2. El presente contrato entra en vigor en la fecha de la firma por la última de las dos partes participantes en el contrato, pero tendrá efecto retroactivo a partir del 01-11-2021. El contrato finaliza en el momento del pago del saldo del contrato, como se menciona en el artículo 6.3.
- 2.3. El periodo de elegibilidad de los costes comienza el **01-11-2021** y termina el **31-10-2023**

Artículo 3/Obligaciones del Contratista

El Contratista se comprometerá:

- 3.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo;
- 3.2. Enviar al Socio una copia del Convenio de Subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** y sus anexos, celebrado con la AN y de cualquier otro documento oficial relativo al Proyecto;
- 3.3. Notificar y facilitar al Socio cualquier modificación del Convenio de Subvención;
- 3.4. cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al **Contratista** con la AN.

Artículo 4/Obligaciones del socio

El Socio se comprometerá:

- 4.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo de Subvención;
- 4.2. Proporcionar el personal, las instalaciones, el equipo y los materiales necesarios para poder realizar y completar su parte de los trabajos del Proyecto;
- 4.3. Cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al Contratista con la AN;
- 4.4. Comunicar al Contratista cualquier información o documento requerido por éste que sea necesario para la gestión del proyecto;
- 4.5. Realizar el trabajo de tal manera que ningún acto u omisión en relación con el mismo constituya, cause o contribuya a cualquier violación o incumplimiento por parte del Contratista de cualquiera de sus respectivas obligaciones en virtud del Acuerdo de Subvención. El Socio impondrá las mismas condiciones contractuales a los consultores, expertos o subcontratistas que contrate en el Proyecto para la realización de los trabajos;
- 4.6. Respetar el calendario y cumplir con los plazos establecidos en el Anexo II del presente contrato;
- 4.7. Informar puntualmente al Contratista de cualquier retraso en la ejecución de las actividades realizadas por el Socio en el marco del presente contrato;
- 4.8. Aceptar la responsabilidad de toda la información comunicada al contratista, incluidos los detalles de los costes reclamados y, en su caso, los gastos no subvencionables.

Artículo 5/Financiación

- 5.1. El presupuesto total máximo del Socio para cubrir la realización de sus actividades en el marco del Proyecto se estima en **27.075 EUR**.
- 5.2. Si el gasto total declarado por el socio es inferior a la contribución máxima estipulada anteriormente, la financiación se limitará al gasto total real del socio.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la última de las dos partes firme el presente contrato, se efectuará un primer pago de prefinanciación de **21.660 EUR** al Socio, que representa el 80% del presupuesto del Socio, especificado en el artículo 5.1.
- 6.2. Antes del **28-02-2023**, el socio debe presentar un primer informe interno sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, que cubra el período comprendido entre el **01-11-2021** y el **31-01-2023**, permitiendo al contratista completar un informe de progreso sobre la ejecución del proyecto en la Herramienta de Movilidad+ (si está disponible).
- 6.3. Pago del saldo:
El pago del saldo se realizará después de que el Socio presente un informe final sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, tal y como se especifica en el artículo 7.3 del presente contrato. El pago del saldo se efectuará al Socio en un plazo de 30 días a partir de la recepción del pago del saldo por parte del Contratista por parte de la AN, de conformidad con las disposiciones establecidas en los artículos I.4.4 y I.4.5. del Acuerdo de subvención. El pago del saldo puede ser inferior al 20% restante del presupuesto del Socio tal y como se estipula en el artículo 5.2. del presente contrato.
- 6.4. Los informes y las declaraciones de gastos se harán en euros.

Artículo 7/Presentación de informes y otros documentos

- 7.1 El Contratista proporcionará al Socio los formularios adecuados que se utilizarán para informar.
- 7.2 El Socio está obligado a presentar al Contratista declaraciones intermedias de los gastos reales y totales de los trabajos realizados. El Socio también está obligado a presentar informes sobre el desarrollo de las actividades del Proyecto realizadas por el Socio.
- 7.3 Los informes intermedios y finales sobre las actividades y los gastos del Proyecto deben ser presentados por el Socio al Contratista en los siguientes plazos:
- Informe de situación: a más tardar **28-02-2023**
- Informe final: a más tardar **31-10-2023**
- 7.4 Todas las facturas dirigidas al Contratista deberán estar fechadas y certificadas como verdaderas y exactas por el responsable financiero del Socio. El Contratista podrá rechazar cualquier partida de gasto que no pueda justificarse como subvencionable de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de subvención.
- 7.5 El socio conservará un registro de todos los gastos realizados en el marco del proyecto, así como todas las pruebas y documentos relacionados, durante cinco años después de la finalización del proyecto.
- 7.6 El Socio se compromete a facilitar al Contratista toda la información que éste considere necesario solicitar en relación con la ejecución del presente contrato.
- 7.7 Cuando se le solicite, el socio pondrá a su disposición todos los documentos originales sobre la financiación y las actividades del proyecto que requiera la AN.
- 7.8 En caso de que el Contratista haya reembolsado los costes incurridos por el Socio y la AN no apruebe los documentos que acompañan al informe final del Socio y suspenda los pagos de acuerdo con los artículos I.4.4 y I.4.5 del Acuerdo de Subvención, el Socio deberá poner inmediatamente a disposición cualquier documento original sobre la financiación del Proyecto y las actividades requeridas por el Contratista. Si el Socio no lo hace o la AN no aprueba de nuevo los documentos justificativos del Socio, el Socio se compromete a devolver al Contratista los costes reembolsados.

Artículo 8/Cuenta Bancaria

Los pagos se efectuarán en la cuenta bancaria del socio de acuerdo con los siguientes datos bancarios:

Nombre y dirección del titular de la cuenta:



Nombre del Banco:

Dirección del Banco:

BIC/Código Swift:

IBAN de la Cuenta:

El número nacional de IVA:

Artículo 9/ Responsabilidad

- 9.1. Cada una de las partes contratantes exime a la otra de cualquier responsabilidad civil por los daños derivados de la ejecución del presente contrato, sufridos por ella misma o por su personal, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la otra parte o de su personal.
- 9.2. El Socio protegerá a la AN, al Contratista y a su personal contra cualquier acción por daños y perjuicios sufridos por terceros, incluido el personal del proyecto, como consecuencia de la ejecución del presente contrato, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la AN, del Contratista o de su personal.
- 9.3. El socio será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones legales que le correspondan.
- 9.4. El Socio será el único responsable frente a terceros, incluso por los daños de cualquier tipo que sufran durante la ejecución de la parte del Socio en las actividades del Proyecto.
- 9.5. Salvo en los casos de fuerza mayor, el Socio deberá reparar los daños sufridos por el Contratista como consecuencia de la ejecución o la ejecución defectuosa del Proyecto.

Artículo 10/Terminación del contrato

- 10.1. En el caso de que el Socio no cumpla con alguna de las obligaciones derivadas del presente contrato y no subsane dicho incumplimiento dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una notificación por escrito del Contratista en la que se especifique el incumplimiento y se exija dicha subsanación, el Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato inmediatamente, sin necesidad de aplicar ningún procedimiento jurídico, mediante notificación por escrito al Socio. Si el presente contrato se rescinde, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos efectuados en el marco del presente contrato según lo exigido por el Contratista.
- 10.2. El Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato si el Socio ha hecho declaraciones falsas al Contratista sobre el trabajo realizado o sobre los gastos incurridos. En caso de que el presente contrato sea rescindido, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos realizados en virtud del presente Contrato, según lo exija el Contratista.
- 10.3. Cualquiera de las partes del presente Contrato tendrá derecho a rescindirlo si la otra parte es insolvente o entra en quiebra o liquidación o está sujeta a cualquier otro procedimiento similar.
- 10.4. Cada una de las partes podrá rescindir el presente contrato en caso de terminación anticipada del Convenio de subvención, notificándolo por escrito a la otra parte con 15 días de antelación. En caso de rescisión del Acuerdo de subvención, los pagos del Contratista se limitarán a los costes subvencionables en los que haya incurrido realmente el Socio hasta la fecha en que surta efecto la rescisión del Acuerdo de subvención. No se tendrán en cuenta los costes relativos a los compromisos actuales que no deban ejecutarse hasta después de la rescisión del Convenio de subvención.

Artículo 11/ Daños y perjuicios por incumplimiento

- 11.1. Si el presente contrato se rescinde por el motivo de que el Socio no cumpla con sus obligaciones en virtud del mismo, los derechos concedidos al Socio en virtud del presente Contrato cesarán inmediatamente, y el Socio perderá el derecho al reembolso de las obligaciones realizadas y los gastos incurridos. El Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos ya efectuados en virtud del presente contrato según lo requiera el Contratista.
- 11.2. Si el Contratista rescinde el presente Contrato debido al incumplimiento de las obligaciones por parte del Socio, el Contratista tendrá derecho a una indemnización por daños y perjuicios derivados del incumplimiento, incluidos los costes de asignación de las tareas del Socio especificadas en el presente contrato a una o varias partes.



11.3. En el caso de que el Contratista tenga que pagar penalizaciones financieras en virtud del Acuerdo de Subvención, debido a un incumplimiento grave de las obligaciones del Socio en virtud del presente contrato, el Socio deberá devolver al Contratista la suma de la penalización financiera en cuestión en un período de tiempo adecuado y en los términos especificados por el Contratista.

Artículo 12/ Recuperación

12.1. En caso de que se pague alguna cantidad indebida al Socio o si la recuperación está justificada en virtud de los términos del presente contrato, el Socio se compromete a devolver al Contratista la suma en cuestión en un plazo y términos adecuados especificados por el Contratista.

12.2. Si el pago de la recuperación no se ha efectuado en la fecha de vencimiento, las sumas adeudadas al Contratista podrán recuperarse compensándolas con las sumas adeudadas al Socio por el Contratista, tras informarle de ello por carta certificada con acuse de recibo o equivalente.

12.3. Los gastos bancarios ocasionados por el cobro de las cantidades adeudadas al Contratista correrán a cargo exclusivamente del Socio.

Artículo 13/ Modificaciones o adiciones al contrato

Cualquier modificación de las condiciones del presente contrato deberá ser objeto de un acuerdo complementario por escrito. Ningún acuerdo verbal podrá vincular a las partes a este efecto. Los cambios o modificaciones del presente contrato deberán ser aprobados por ambas partes del contrato y entrarán en vigor cuando sean firmados por los representantes autorizados de ambas partes.

Artículo 14/ Resolución de litigios y ley aplicable

14.1. A falta de solución amistosa, los Tribunales de España serán los únicos competentes para resolver cualquier controversia entre las partes contratantes en relación con el presente contrato.

14.2. La ley aplicable a este contrato será la ley de España.

Anexos

- I. Convenio de subvención n° 2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452 firmado entre AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET y la Agencia Nacional Española y sus anexos
- II. Formulario de solicitud del Proyecto y el calendario de sus actividades.

El presente Contrato se ha redactado en dos ejemplares idénticos, uno para cada parte.

Para el **Contratista**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Concejal de Proyectos Europeos

Para el **Socio**,
Reneta Palova-Ilieva
Director

Hecho en Quart de Poblet, España
en _____

Hecho en Rotterdam, The Netherlands
en _23/03/2022_____



ERASMUS+ PROGRAMME

KA220-ADU - Cooperation partnerships in adult education **PARTNER CONTRACT**

This contract, drawn up under the Community Programme "Erasmus+" (Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013), shall govern relations between:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET with registered office at *Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia, hereafter named "the Contractor", represented by Bartolomé Nofuentes, Councillor of European Projects ,*

on the one hand and

Inthecity Project Development B.V. with registered office at *Weena 737, 3013AM Rotterdam, The Netherlands, hereafter named "the Partner", represented by Reneta Palova-Ilieva, Director,*

on the other.

The Contractor and the Partner have agreed as follows:

Article 1/Subject

- 1.1. The Contractor and the Partner commit themselves to carry out the work programme covered by this contract, which falls within the framework of Grant Agreement number **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency – SEPIE ("the NA"), relating to the project entitled "**The Digital Way to Employment: Addressing cultural barriers and stereotyping for women careers in digital**" ("The Digital Way").
- 1.2. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, signed between the Contractor and the NA.
- 1.3. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of any further amendments to the Grant Agreement and the present contract.
- 1.4. The total cost of the Project for the contractual period referred to by the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, all financing combined, is estimated at **138.443,00 EUR**.
- 1.5. The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be **138.443,00EUR**.
- 1.6. The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of the Project pursuant to the rules laid down in the Grant Agreement and its annexes, but shall, under no circumstances, give rise to a profit.
- 1.7. This contract shall regulate relations between the parties and their respective rights and obligations with regard to their participation in the Project.
- 1.8. The Contractor and the Partner shall carry out their share of the work under the Project in accordance with the information specified in Annex II of the present contract using their best efforts to achieve the results specified therein and shall perform all of their responsibilities under the present contract in accordance with recognised professional standards.
- 1.9. The subject matter of this contract and the related work programme are detailed in the Annexes, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.



Article 2/Duration

- 2.1. The Project has a duration of **24 months**. It starts on **01-11-2021** and ends on **31-10-2023**.
- 2.2. This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating parties to the contract but shall have retroactive effect as from 01-11-2021. The contract terminates at the moment of payment of the balance of the contract, as mentioned in Article 6.3.
- 2.3. The period of eligibility of the costs starts on **01-11-2021** and finishes on **31-10-2023**.

Article 3/Obligations of the Contractor

The Contractor shall undertake:

- 3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 3.2. to send to the Partner a copy of the Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, concluded with the NA and of any other official document concerning the Project;
- 3.3. to notify and provide the Partner with any amendment made to the Grant Agreement;
- 3.4. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the **Contractor** to the **NA**.

Article 4/Obligations of the Partner

The Partner shall undertake:

- 4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 4.2. to provide the personnel, facilities, equipment and materials necessary to be able to perform and complete its share of the work under the Project;
- 4.3. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the Contractor to the NA;
- 4.4. to communicate to the Contractor any information or documents required by the latter that is necessary for the management of the project;
- 4.5. to carry out the work in such a way that no act or omission in relation thereto shall constitute, cause, or contribute to any breach or non-compliance by the Contractor of any of his respective obligations under the Grant Agreement. The Partner shall impose the same contractual conditions on any consultants, experts or subcontractors that he engages in the Project for the undertaking of the work;
- 4.6. to respect the timetable and keep to the deadlines as set in Annex II of the present contract;
- 4.7. to promptly inform the Contractor of any delay in the performance of the activities undertaken by the Partner under the present contract;
- 4.8. to accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses.

Article 5/Financing

- 5.1. The maximum total budget of the Partner to cover the performance of its activities under the Project is estimated at **27.075 EUR**.
- 5.2. Should the declared total expenditure by the Partner be lower than the maximum contribution stipulated above, the funding will be limited to the Partner's real total expenditure.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Within 30 days of the date when the last of the two parties signs the present contract, a first pre-financing payment of **21.660 EUR** shall be made to the Partner, representing 80% of the Partner's budget, specified in Article 5.1.
- 6.2. By **28-02-2023** the Partner must submit a first internal report on the performed activities and the expenses incurred, covering the period from **01-11-2021** until **31-01-2023**, enabling the Contractor to complete a progress report on the implementation of the Project in the Mobility Tool+ (if available).
- 6.3. Payment of the balance:
The payment of the balance shall be made after the Partner submits a final report on the performed activities and the expenses incurred as specified in Article 7.3 of this contract. The payment of the balance shall be made to the Partner within 30 days of the receipt of the payment of the balance by the Contractor from the NA in accordance with the provisions set out in Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement. The payment of the balance can be lower than the remaining 20% of the Partner's budget as stipulated in Article 5.2. of the present contract.
- 6.4. Reports and declarations of expenditure shall be made in Euro.

Article 7/Submission of reports and other documents

- 7.1 The Contractor shall provide the Partner with the appropriate forms to be used for reporting.
- 7.2 The Partner is required to present to the Contractor interim declarations of the real and total expenditures of the work undertaken. The Partner is also required to submit reports on the course of development of the Project activities undertaken by the Partner.
- 7.3 Interim and final reports on the Project activities and expenditure must be submitted by the Partner to the Contractor by the following deadlines:
 - Progress report: not later than **28-02-2023**
 - Final report: not later than **31-10-2023**
- 7.4 All invoices to the Contractor must be dated and certified as true and exact by the Financial Officer of the Partner. The Contractor may reject any item of expenditure which cannot be justified as eligible in accordance with the rules set out in the Grant Agreement.
- 7.5 The Partner shall keep a record of any expenditure incurred under the Project and all proofs and related documents for five years after the end of the Project.
- 7.6 The Partner agrees to provide the Contractor with all the information that the latter finds necessary to ask for concerning the implementation of the present contract.
- 7.7 Upon request, the Partner shall make available any original documents on the Project finance and activities required by the NA.
- 7.8 In case the Contractor has refunded the costs incurred by the Partner and the NA does not approve the documents accompanying the final report of the Partner and suspend the payments according to Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement, the Partner shall immediately make available any original documents on the Project finance and activities required by the Contractor. If the Partner fails to do so or the NA does not approve the supporting documents of the Partner once again, the Partner undertakes to repay the Contractor the refunded costs.



Article 8/Bank account

Payments shall be made to the Partner's bank account in accordance with the following banking details:

Name and Address of the Account Holder:

Name of Bank:

Address of Bank:

BIC/Swift Code

IBAN Account Number

The National VAT Number

Article 9/ Liability

- 9.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect of damages resulting from the performance of this contract, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the other party or its personnel.
- 9.2. The Partner shall protect the NA, the Contractor and their personnel against any action for damages suffered by third parties, including project personnel, as a result of the performance of this contract, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the NA, the Contractor or their personnel.
- 9.3. The Partner shall have sole responsibility for complying with any legal obligations incumbent on him.
- 9.4. The Partner shall bear sole liability vis-à-vis third parties, including for damage of any kind sustained by them during the execution of the Partner's share of the Project activities.
- 9.5. Except in cases of force majeure, the Partner shall make good any damage sustained by the Contractor as a result of the execution or faulty execution of the Project.

Article 10/Termination of the contract

- 10.1. In the event that the Partner fails to perform any obligations under the present contract and does not remedy such failure within 30 days after having received a notice in writing from the Contractor specifying the failure and requiring such remedy, then the Contractor shall be entitled to terminate the present contract immediately, without the application of any juridical procedures, by notice in writing to the Partner. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this contract as required by the Contractor.
- 10.2. The Contractor shall have the right to terminate the present contract if the Partner has made false declarations to the Contractor on work carried out or on expenditure incurred. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this Contract as required by the Contractor.
- 10.3. Either party to this Contract shall have the right to terminate the Contract if the other party is insolvent or enters into bankruptcy or liquidation or is subject to any other similar proceedings.
- 10.4. Each party may terminate the present contract in the case of early termination of the Grant Agreement by giving 15 days written notice to the other party. In the event of termination of the Grant Agreement, payments by the Contractor shall be limited to the eligible costs actually incurred by the Partner up to the date when termination of the Grant Agreement takes effect. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination of the Grant Agreement shall not be taken into account.



Article 11/ Damages for non-performance

- 11.1. If the present contract is terminated for the reason that the Partner fails to perform his obligations under this contract, the rights granted to the Partner pursuant to this Contract shall cease immediately, and the Partner shall forfeit the right to reimbursement for obligations performed and expenses incurred. The Partner shall reimburse all or part of the payments already made under this contract as required by the Contractor.
- 11.2. If the present Contract is terminated by the Contractor due to non-performance of obligations by the Partner, the Contractor shall be entitled to compensation for damages arising from the non-performance, including the costs for assigning the tasks of the Partner as specified in the present contract to one or several parties.
- 11.3. In the event that the Contractor has to pay financial penalties under the Grant Agreement, because of a grave breach of the obligations of the Partner under the present contract, the Partner shall repay the Contractor the sum of the financial penalty in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.

Article 12/ Recovery

- 12.1. If any amount is unduly paid to the Partner or if recovery is justified under the terms of the present contract, the Partner undertakes to repay the Contractor the sum in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.
- 12.2. If such recovery payment has not been made by the due date, sums owed to the Contractor may be recovered by offsetting them against any sums owed to the Partner by the Contractor, after informing him accordingly by registered letter with advice of delivery or equivalent.
- 12.3. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the Contractor shall be borne solely by the Partner.

Article 13/ Amendments or additions to the contract

Any amendment to the conditions of the present contract must be the subject of a written supplementary agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect. Changes or amendments to the present contract shall be approved by both parties to the contract and become effective when signed by authorised representatives of both parties.

Article 14/ Settlement of disputes and law applicable

- 14.1. Failing amicable settlement, the Courts of Spain shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.
- 14.2. The law applicable to this contract shall be the law of Spain.

Annexes

- I. Grant Agreement n° 2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452 signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency and its annexes
- II. Application form of the Project and the timeline of its activities

The present Contract has been prepared in two identical copies – one for each party.

For the **Contractor**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Councillor of European Projects

Done at Quart de Poblet, Spain

on _____

For the **Partner**,
Reneta Palova-Ilieva
Director

Done at Rotterdam, The Netherlands

on 23.03.2022





PROGRAMA ERASMUS+
KA220-ADU - Asociaciones de cooperación en la educación de adultos

CONTRATO DE SOCIO

El presente contrato, elaborado en el marco del programa comunitario "Erasmus+" (Reglamento (UE) nº 1288/2013 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de diciembre de 2013), regirá las relaciones entre:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET con domicilio social en **Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia**, en adelante denominado "el Contratista", representado por **Bartolomé Nofuentes, Concejal de Proyectos Europeos**,

por un lado y

INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL (IFESCOOP), con domicilio social en calle Guardia Civil 21, 2, 3, 9, 46020 Valencia, España, denominada en lo sucesivo "el socio", representado por **SERGIO BENAVENTE, Presidente**

por el otro.

El Contratista y el Socio han acordado lo siguiente:

Artículo 1/Sujeto:

- 1.1. El Contratista y el Socio se comprometen a llevar a cabo el programa de trabajo objeto del presente contrato, que se enmarca en el Convenio de Subvención número **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL y la Agencia Nacional Española - SEPIE ("la AN"), relativo al proyecto titulado "**La Vía Digital al Empleo: Abordar las barreras culturales y los estereotipos para las carreras femeninas en el ámbito digital**" ("La Vía Digital").
- 1.2. El Contratista y el Socio estarán vinculados por los términos y condiciones del Acuerdo nº **2020-1-ES01-KA204-081895** y sus anexos, firmados entre el Contratista y la AN
- 1.3. El Contratista y el Socio quedarán vinculados por los términos y condiciones de cualquier modificación posterior del Acuerdo de Subvención y del presente contrato.
- 1.4. El coste total del Proyecto para el periodo contractual al que se refiere el Acuerdo nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, toda la financiación combinada, se estima en **138.443,00 EUR**.
- 1.5. La contribución máxima de Erasmus+ para cubrir los gastos de los miembros de la Asociación que participen en el programa será de **138.443,00EUR**.
- 1.6. La contribución financiera final dependerá de la evaluación de la calidad de los resultados del Proyecto de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de Subvención y sus anexos, pero en ningún caso dará lugar a un beneficio.
- 1.7. El presente contrato regulará las relaciones entre las partes y sus respectivos derechos y obligaciones con respecto a su participación en el Proyecto.
- 1.8. El Contratista y el Socio llevarán a cabo su parte del trabajo en el marco del Proyecto de acuerdo con la información especificada en el Anexo II del presente contrato, utilizando sus mejores esfuerzos para lograr los resultados especificados en el mismo y llevarán a cabo todas sus responsabilidades en el marco del presente contrato de acuerdo con las normas profesionales reconocidas.
- 1.9. El objeto del presente contrato y el programa de trabajo correspondiente se detallan en los Anexos, que forman parte integrante del mismo y que cada parte declara haber leído y aprobado.

Artículo 2/Duración



- 2.1. El Proyecto tiene una duración de **24 meses**. Empieza el **01-11-2021** y acaba el **31-10-2023**.
- 2.2. El presente contrato entra en vigor en la fecha de la firma por la última de las dos partes participantes en el contrato, pero tendrá efecto retroactivo a partir del 01-11-2021. El contrato finaliza en el momento del pago del saldo del contrato, como se menciona en el artículo 6.3.
- 2.3. El periodo de elegibilidad de los costes comienza el **01-11-2021** y termina el **31-10-2023**

Artículo 3/Obligaciones del Contratista

El Contratista se comprometerá:

- 3.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo;
- 3.2. Enviar al Socio una copia del Convenio de Subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** y sus anexos, celebrado con la AN y de cualquier otro documento oficial relativo al Proyecto;
- 3.3. Notificar y facilitar al Socio cualquier modificación del Convenio de Subvención;
- 3.4. cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al **Contratista** con la AN.

Artículo 4/Obligaciones del socio

El Socio se comprometerá:

- 4.1. Tomar todas las medidas necesarias para preparar, realizar y gestionar correctamente el programa de trabajo establecido en el presente contrato y en sus anexos, de acuerdo con los objetivos del Proyecto establecidos en el Acuerdo de Subvención;
- 4.2. Proporcionar el personal, las instalaciones, el equipo y los materiales necesarios para poder realizar y completar su parte de los trabajos del Proyecto;
- 4.3. Cumplir con todas las disposiciones del Convenio de Subvención que vinculan al Contratista con la AN;
- 4.4. Comunicar al Contratista cualquier información o documento requerido por éste que sea necesario para la gestión del proyecto;
- 4.5. Realizar el trabajo de tal manera que ningún acto u omisión en relación con el mismo constituya, cause o contribuya a cualquier violación o incumplimiento por parte del Contratista de cualquiera de sus respectivas obligaciones en virtud del Acuerdo de Subvención. El Socio impondrá las mismas condiciones contractuales a los consultores, expertos o subcontratistas que contrate en el Proyecto para la realización de los trabajos;
- 4.6. Respetar el calendario y cumplir con los plazos establecidos en el Anexo II del presente contrato;
- 4.7. Informar puntualmente al Contratista de cualquier retraso en la ejecución de las actividades realizadas por el Socio en el marco del presente contrato;
- 4.8. Aceptar la responsabilidad de toda la información comunicada al contratista, incluidos los detalles de los costes reclamados y, en su caso, los gastos no subvencionables.

Artículo 5/Financiación

- 5.1. El presupuesto total máximo del Socio para cubrir la realización de sus actividades en el marco del Proyecto se estima en **21.780 EUR**.
- 5.2. Si el gasto total declarado por el socio es inferior a la contribución máxima estipulada anteriormente, la financiación se limitará al gasto total real del socio.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Dentro de los 30 días siguientes a la fecha en que la última de las dos partes firme el presente contrato, se efectuará un primer pago de prefinanciación de **17.424 EUR** al Socio, que representa el 80% del presupuesto del Socio, especificado en el artículo 5.1.
- 6.2. Antes del **28-02-2023**, el socio debe presentar un primer informe interno sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, que cubra el período comprendido entre el **01-11-2021** y el **31-01-2023**, permitiendo al contratista completar un informe de progreso sobre la ejecución del proyecto en la Herramienta de Movilidad+ (si está disponible).
- 6.3. Pago del saldo:
El pago del saldo se realizará después de que el Socio presente un informe final sobre las actividades realizadas y los gastos incurridos, tal y como se especifica en el artículo 7.3 del presente contrato. El pago del saldo se efectuará al Socio en un plazo de 30 días a partir de la recepción del pago del saldo por parte del Contratista por parte de la AN, de conformidad con las disposiciones establecidas en los artículos I.4.4 y I.4.5. del Acuerdo de subvención. El pago del saldo puede ser inferior al 20% restante del presupuesto del Socio tal y como se estipula en el artículo 5.2. del presente contrato.
- 6.4. Los informes y las declaraciones de gastos se harán en euros.

Artículo 7/Presentación de informes y otros documentos

- 7.1 El Contratista proporcionará al Socio los formularios adecuados que se utilizarán para informar.
- 7.2 El Socio está obligado a presentar al Contratista declaraciones intermedias de los gastos reales y totales de los trabajos realizados. El Socio también está obligado a presentar informes sobre el desarrollo de las actividades del Proyecto realizadas por el Socio.
- 7.3 Los informes intermedios y finales sobre las actividades y los gastos del Proyecto deben ser presentados por el Socio al Contratista en los siguientes plazos:
 - Informe de situación: a más tardar **28-02-2023**
 - Informe final: a más tardar **31-10-2023**
- 7.4 Todas las facturas dirigidas al Contratista deberán estar fechadas y certificadas como verdaderas y exactas por el responsable financiero del Socio. El Contratista podrá rechazar cualquier partida de gasto que no pueda justificarse como subvencionable de acuerdo con las normas establecidas en el Convenio de subvención.
- 7.5 El socio conservará un registro de todos los gastos realizados en el marco del proyecto, así como todas las pruebas y documentos relacionados, durante cinco años después de la finalización del proyecto.
- 7.6 El Socio se compromete a facilitar al Contratista toda la información que éste considere necesario solicitar en relación con la ejecución del presente contrato.
- 7.7 Cuando se le solicite, el socio pondrá a su disposición todos los documentos originales sobre la financiación y las actividades del proyecto que requiera la AN.
- 7.8 En caso de que el Contratista haya reembolsado los costes incurridos por el Socio y la AN no apruebe los documentos que acompañan al informe final del Socio y suspenda los pagos de acuerdo con los artículos I.4.4 y I.4.5 del Acuerdo de Subvención, el Socio deberá poner inmediatamente a disposición cualquier documento original sobre la financiación del Proyecto y las actividades requeridas por el Contratista. Si el Socio no lo hace o la AN no aprueba de nuevo los documentos justificativos del Socio, el Socio se compromete a devolver al Contratista los costes reembolsados.

Artículo 8/Cuenta Bancaria

Los pagos se efectuarán en la cuenta bancaria del socio de acuerdo con los siguientes datos bancarios:

Nombre y dirección del titular de la cuenta:

Nombre del Banco:



Dirección del Banco: .

BIC/Código Swift:

IBAN de la Cuenta:

El número nacional de IVA:

Artículo 9/ Responsabilidad

- 9.1. Cada una de las partes contratantes exime a la otra de cualquier responsabilidad civil por los daños derivados de la ejecución del presente contrato, sufridos por ella misma o por su personal, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la otra parte o de su personal.
- 9.2. El Socio protegerá a la AN, al Contratista y a su personal contra cualquier acción por daños y perjuicios sufridos por terceros, incluido el personal del proyecto, como consecuencia de la ejecución del presente contrato, en la medida en que dichos daños no se deban a una negligencia grave o intencionada de la AN, del Contratista o de su personal.
- 9.3. El socio será el único responsable del cumplimiento de las obligaciones legales que le correspondan.
- 9.4. El Socio será el único responsable frente a terceros, incluso por los daños de cualquier tipo que sufran durante la ejecución de la parte del Socio en las actividades del Proyecto.
- 9.5. Salvo en los casos de fuerza mayor, el Socio deberá reparar los daños sufridos por el Contratista como consecuencia de la ejecución o la ejecución defectuosa del Proyecto.

Artículo 10/Terminación del contrato

- 10.1. En el caso de que el Socio no cumpla con alguna de las obligaciones derivadas del presente contrato y no subsane dicho incumplimiento dentro de los 30 días siguientes a la recepción de una notificación por escrito del Contratista en la que se especifique el incumplimiento y se exija dicha subsanación, el Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato inmediatamente, sin necesidad de aplicar ningún procedimiento jurídico, mediante notificación por escrito al Socio. Si el presente contrato se rescinde, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos efectuados en el marco del presente contrato según lo exigido por el Contratista.
- 10.2. El Contratista tendrá derecho a rescindir el presente contrato si el Socio ha hecho declaraciones falsas al Contratista sobre el trabajo realizado o sobre los gastos incurridos. En caso de que el presente contrato sea rescindido, el Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos realizados en virtud del presente Contrato, según lo exija el Contratista.
- 10.3. Cualquiera de las partes del presente Contrato tendrá derecho a rescindirlo si la otra parte es insolvente o entra en quiebra o liquidación o está sujeta a cualquier otro procedimiento similar.
- 10.4. Cada una de las partes podrá rescindir el presente contrato en caso de terminación anticipada del Convenio de subvención, notificándolo por escrito a la otra parte con 15 días de antelación. En caso de rescisión del Acuerdo de subvención, los pagos del Contratista se limitarán a los costes subvencionables en los que haya incurrido realmente el Socio hasta la fecha en que surta efecto la rescisión del Acuerdo de subvención. No se tendrán en cuenta los costes relativos a los compromisos actuales que no deban ejecutarse hasta después de la rescisión del Convenio de subvención.

Artículo 11/ Daños y perjuicios por incumplimiento

- 11.1. Si el presente contrato se rescinde por el motivo de que el Socio no cumpla con sus obligaciones en virtud del mismo, los derechos concedidos al Socio en virtud del presente Contrato cesarán inmediatamente, y el Socio perderá el derecho al reembolso de las obligaciones realizadas y los gastos incurridos. El Socio deberá reembolsar la totalidad o parte de los pagos ya efectuados en virtud del presente contrato según lo requiera el Contratista.
- 11.2. Si el Contratista rescinde el presente Contrato debido al incumplimiento de las obligaciones por parte del Socio, el Contratista tendrá derecho a una indemnización por daños y perjuicios derivados del incumplimiento, incluidos los costes de asignación de las tareas del Socio especificadas en el presente contrato a una o varias partes.



11.3. En el caso de que el Contratista tenga que pagar penalizaciones financieras en virtud del Acuerdo de Subvención, debido a un incumplimiento grave de las obligaciones del Socio en virtud del presente contrato, el Socio deberá devolver al Contratista la suma de la penalización financiera en cuestión en un período de tiempo adecuado y en los términos especificados por el Contratista.

Artículo 12/ Recuperación

12.1. En caso de que se pague alguna cantidad indebida al Socio o si la recuperación está justificada en virtud de los términos del presente contrato, el Socio se compromete a devolver al Contratista la suma en cuestión en un plazo y términos adecuados especificados por el Contratista.

12.2. Si el pago de la recuperación no se ha efectuado en la fecha de vencimiento, las sumas adeudadas al Contratista podrán recuperarse compensándolas con las sumas adeudadas al Socio por el Contratista, tras informarle de ello por carta certificada con acuse de recibo o equivalente.

12.3. Los gastos bancarios ocasionados por el cobro de las cantidades adeudadas al Contratista correrán a cargo exclusivamente del Socio.

Artículo 13/ Modificaciones o adiciones al contrato

Cualquier modificación de las condiciones del presente contrato deberá ser objeto de un acuerdo complementario por escrito. Ningún acuerdo verbal podrá vincular a las partes a este efecto. Los cambios o modificaciones del presente contrato deberán ser aprobados por ambas partes del contrato y entrarán en vigor cuando sean firmados por los representantes autorizados de ambas partes.

Artículo 14/ Resolución de litigios y ley aplicable

14.1. A falta de solución amistosa, los Tribunales de España serán los únicos competentes para resolver cualquier controversia entre las partes contratantes en relación con el presente contrato.

14.2. La ley aplicable a este contrato será la ley de España.

Anexos

- I. Convenio de subvención nº **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** firmado entre AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET y la Agencia Nacional Española y sus anexos
- II. Formulario de solicitud del Proyecto y el calendario de sus actividades.

El presente Contrato se ha redactado en dos ejemplares idénticos, uno para cada parte.

Para el **Contratista**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Concejal de Proyectos Europeos

Para el **Socio**,
SERGIO BENAVENTE
President

Hecho en Quart de Poblet, España
en _____

Hecho en Valencia (Spain)
en __23/03/2022_____



ERASMUS+ PROGRAMME

KA220-ADU - Cooperation partnerships in adult education

PARTNER CONTRACT

This contract, drawn up under the Community Programme “Erasmus+” (Regulation (EU) No 1288/2013 of the European Parliament and of the Council of 11 December 2013), shall govern relations between:

AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET with registered office at *Plaça del País Valencià,, 1, 46930 Quart de Poblet, Valencia, hereafter named "the Contractor", represented by Bartolomé Nofuentes, Councillor of European Projects ,*

on the one hand and

INICIATIVAS DE FUTURO PARA UNA EUROPA SOCIAL (IFESCOOP), with registered office at *calle Guardia Civil 21, 2, 3, 9, 46020 Valencia, Spain, hereafter named "the Partner", represented by SERGIO BENAVENTE, President*

on the other.

The Contractor and the Partner have agreed as follows:

Article 1/Subject

- 1.1. The Contractor and the Partner commit themselves to carry out the work programme covered by this contract, which falls within the framework of Grant Agreement number **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency – SEPIE (“the NA”), relating to the project entitled “**The Digital Way to Employment: Addressing cultural barriers and stereotyping for women careers in digital**” (“The Digital Way”).
- 1.2. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, signed between the Contractor and the NA.
- 1.3. The Contractor and the Partner shall be bound by the terms and conditions of any further amendments to the Grant Agreement and the present contract.
- 1.4. The total cost of the Project for the contractual period referred to by the Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452**, all financing combined, is estimated at **138.443,00 EUR**.
- 1.5. The maximum Erasmus+ contribution to cover expenditure incurred by the members of the Partnership participating in the programme shall be **138.443,00 EUR**.
- 1.6. The final financial contribution shall depend on the evaluation of the quality of the results of the Project pursuant to the rules laid down in the Grant Agreement and its annexes, but shall, under no circumstances, give rise to a profit.
- 1.7. This contract shall regulate relations between the parties and their respective rights and obligations with regard to their participation in the Project.
- 1.8. The Contractor and the Partner shall carry out their share of the work under the Project in accordance with the information specified in Annex II of the present contract using their best efforts to achieve the results specified therein and shall perform all of their responsibilities under the present contract in accordance with recognised professional standards.
- 1.9. The subject matter of this contract and the related work programme are detailed in the Annexes, which form an integral part of this contract and which each party declares to have read and approved.

Article 2/Duration



- 2.1. The Project has a duration of **24 months**. It starts on **01-11-2021** and ends on **31-10-2023**.
- 2.2. This contract enters into force on the date of signature by the last of both participating parties to the contract but shall have retroactive effect as from 01-11-2021. The contract terminates at the moment of payment of the balance of the contract, as mentioned in Article 6.3.
- 2.3. The period of eligibility of the costs starts on **01-11-2021** and finishes on **31-10-2023**.

Article 3/Obligations of the Contractor

The Contractor shall undertake:

- 3.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 3.2. to send to the Partner a copy of the Grant Agreement n° **2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452** and its annexes, concluded with the NA and of any other official document concerning the Project;
- 3.3. to notify and provide the Partner with any amendment made to the Grant Agreement;
- 3.4. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the **Contractor** to the **NA**.

Article 4/Obligations of the Partner

The Partner shall undertake:

- 4.1. to take all the steps necessary to prepare for, perform and correctly manage the work programme set out in this contract and in its annexes, in accordance with the objectives of the Project as set out in the Grant Agreement;
- 4.2. to provide the personnel, facilities, equipment and materials necessary to be able to perform and complete its share of the work under the Project;
- 4.3. to comply with all the provisions of the Grant Agreement binding the Contractor to the NA;
- 4.4. to communicate to the Contractor any information or documents required by the latter that is necessary for the management of the project;
- 4.5. to carry out the work in such a way that no act or omission in relation thereto shall constitute, cause, or contribute to any breach or non-compliance by the Contractor of any of his respective obligations under the Grant Agreement. The Partner shall impose the same contractual conditions on any consultants, experts or subcontractors that he engages in the Project for the undertaking of the work;
- 4.6. to respect the timetable and keep to the deadlines as set in Annex II of the present contract;
- 4.7. to promptly inform the Contractor of any delay in the performance of the activities undertaken by the Partner under the present contract;
- 4.8. to accept responsibility for all information communicated to the Contractor, including details of costs claimed and, where appropriate, ineligible expenses.

Article 5/Financing

- 5.1. The maximum total budget of the Partner to cover the performance of its activities under the Project is estimated at **21.780 EUR**.
- 5.2. Should the declared total expenditure by the Partner be lower than the maximum contribution stipulated above, the funding will be limited to the Partner's real total expenditure.



Article 6/Payment Arrangements

- 6.1. Within 30 days of the date when the last of the two parties signs the present contract, a first pre-financing payment of **17.424 EUR** shall be made to the Partner, representing 80% of the Partner's budget, specified in Article 5.1.
- 6.2. By **10-02-2023** the Partner must submit a first internal report on the performed activities and the expenses incurred, covering the period from **01-11-2021** until **31-01-2023**, enabling the Contractor to complete a progress report on the implementation of the Project in the Mobility Tool+ (if available).
- 6.3. Payment of the balance:
The payment of the balance shall be made after the Partner submits a final report on the performed activities and the expenses incurred as specified in Article 7.3 of this contract. The payment of the balance shall be made to the Partner within 30 days of the receipt of the payment of the balance by the Contractor from the NA in accordance with the provisions set out in Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement. The payment of the balance can be lower than the remaining 20% of the Partner's budget as stipulated in Article 5.2. of the present contract.
- 6.4. Reports and declarations of expenditure shall be made in Euro.

Article 7/Submission of reports and other documents

- 7.1 The Contractor shall provide the Partner with the appropriate forms to be used for reporting.
- 7.2 The Partner is required to present to the Contractor interim declarations of the real and total expenditures of the work undertaken. The Partner is also required to submit reports on the course of development of the Project activities undertaken by the Partner.
- 7.3 Interim and final reports on the Project activities and expenditure must be submitted by the Partner to the Contractor by the following deadlines:
- Progress report: not later than **10-02-2023**
- Final report: not later than **30-11-2023**
- 7.4 All invoices to the Contractor must be dated and certified as true and exact by the Financial Officer of the Partner. The Contractor may reject any item of expenditure which cannot be justified as eligible in accordance with the rules set out in the Grant Agreement.
- 7.5 The Partner shall keep a record of any expenditure incurred under the Project and all proofs and related documents for five years after the end of the Project.
- 7.6 The Partner agrees to provide the Contractor with all the information that the latter finds necessary to ask for concerning the implementation of the present contract.
- 7.7 Upon request, the Partner shall make available any original documents on the Project finance and activities required by the NA.
- 7.8 In case the Contractor has refunded the costs incurred by the Partner and the NA does not approve the documents accompanying the final report of the Partner and suspend the payments according to Articles I.4.4 and I.4.5. of the Grant Agreement, the Partner shall immediately make available any original documents on the Project finance and activities required by the Contractor. If the Partner fails to do so or the NA does not approve the supporting documents of the Partner once again, the Partner undertakes to repay the Contractor the refunded costs.

Article 8/Bank account

Payments shall be made to the Partner's bank account in accordance with the following banking details:

Name and Address of the Account Holder:

Name of Bank:

Address of Bank:



BIC/Swift Code:

IBAN Account Number:

The National VAT Number

Article 9/ Liability

- 9.1. Each contracting party shall release the other from any civil liability in respect of damages resulting from the performance of this contract, suffered by itself or by its personnel, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the other party or its personnel.
- 9.2. The Partner shall protect the NA, the Contractor and their personnel against any action for damages suffered by third parties, including project personnel, as a result of the performance of this contract, to the extent that these damages are not due to the serious or intentional negligence of the NA, the Contractor or their personnel.
- 9.3. The Partner shall have sole responsibility for complying with any legal obligations incumbent on him.
- 9.4. The Partner shall bear sole liability vis-à-vis third parties, including for damage of any kind sustained by them during the execution of the Partner's share of the Project activities.
- 9.5. Except in cases of force majeure, the Partner shall make good any damage sustained by the Contractor as a result of the execution or faulty execution of the Project.

Article 10/Termination of the contract

- 10.1. In the event that the Partner fails to perform any obligations under the present contract and does not remedy such failure within 30 days after having received a notice in writing from the Contractor specifying the failure and requiring such remedy, then the Contractor shall be entitled to terminate the present contract immediately, without the application of any juridical procedures, by notice in writing to the Partner. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this contract as required by the Contractor.
- 10.2. The Contractor shall have the right to terminate the present contract if the Partner has made false declarations to the Contractor on work carried out or on expenditure incurred. If the present contract is so terminated, the Partner shall reimburse all or part of the payments made under this Contract as required by the Contractor.
- 10.3. Either party to this Contract shall have the right to terminate the Contract if the other party is insolvent or enters into bankruptcy or liquidation or is subject to any other similar proceedings.
- 10.4. Each party may terminate the present contract in the case of early termination of the Grant Agreement by giving 15 days written notice to the other party. In the event of termination of the Grant Agreement, payments by the Contractor shall be limited to the eligible costs actually incurred by the Partner up to the date when termination of the Grant Agreement takes effect. Costs relating to current commitments that are not due to be executed until after termination of the Grant Agreement shall not be taken into account.

Article 11/ Damages for non-performance

- 11.1. If the present contract is terminated for the reason that the Partner fails to perform his obligations under this contract, the rights granted to the Partner pursuant to this Contract shall cease immediately, and the Partner shall forfeit the right to reimbursement for obligations performed and expenses incurred. The Partner shall reimburse all or part of the payments already made under this contract as required by the Contractor.
- 11.2. If the present Contract is terminated by the Contractor due to non-performance of obligations by the Partner, the Contractor shall be entitled to compensation for damages arising from the non-performance, including the costs for assigning the tasks of the Partner as specified in the present contract to one or several parties.
- 11.3. In the event that the Contractor has to pay financial penalties under the Grant Agreement, because of a grave breach of the obligations of the Partner under the present contract, the Partner shall repay the Contractor the sum of the financial penalty in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.



Article 12/ Recovery

- 12.1. If any amount is unduly paid to the Partner or if recovery is justified under the terms of the present contract, the Partner undertakes to repay the Contractor the sum in question in an appropriate time period and terms specified by the Contractor.
- 12.2. If such recovery payment has not been made by the due date, sums owed to the Contractor may be recovered by offsetting them against any sums owed to the Partner by the Contractor, after informing him accordingly by registered letter with advice of delivery or equivalent.
- 12.3. Bank charges occasioned by the recovery of the sums owed to the Contractor shall be borne solely by the Partner.

Article 13/ Amendments or additions to the contract

Any amendment to the conditions of the present contract must be the subject of a written supplementary agreement. No oral agreement may bind the parties to this effect. Changes or amendments to the present contract shall be approved by both parties to the contract and become effective when signed by authorised representatives of both parties.

Article 14/ Settlement of disputes and law applicable

- 14.1. Failing amicable settlement, the Courts of Spain shall have sole competence to rule on any dispute between the contracting parties in respect of this contract.
- 14.2. The law applicable to this contract shall be the law of Spain.

Annexes

- I. Grant Agreement n° 2021-1-ES01-KA220-ADU-000026452 signed between AYUNTAMIENTO DE QUART DE POBLET and the Spanish National Agency and its annexes
- II. Application form of the Project and the timeline of its activities

The present Contract has been prepared in two identical copies – one for each party.

For the **Contractor**,
BARTOLOMÉ NOFUENTES
Councillor of European Projects

For the **Partner**,
SERGIO BENAVENTE
President

Done at Quart de Poblet, Spain
on _____

Done at Valencia (Spain)
on 23.03.2022